大陸美簽恢復電話預約

華府北京達協議 上海話務中心下月添通話八分鐘選擇

【法新社北京三日電】中國大陸外交部發言人劉建超和美國駐北京大使館3日都表示，美國大使館與中方就簽證費和營運程序達成協議後，定4日上午7時重新開放其在上海的簽證信息/預約話務中心，接受預約美國簽證面談的時間。

這個接受全國電話預約的話務中心原由民營的新岸信息服務公司經營，上海有關單位在4月23日指控其未履行有關手續「非法營業」，而將其關閉。這個影響數以千計申請美國簽證者的措施，顯然是與美國新簽證法規要求申請非移民簽證的中國人必須按指紋有關。

美國大使館3日發表聲明說，美國代表團很高興宣布簽證話務中心重新開放。聲明中並說明，北京、廣州、成都和瀋陽實施的無須預約、先來先辦簽證申請辦法，延續到6月4日，大使館建議，只有需要緊急出國者才可採用此辦法，其他旅行者可使用簽證話務中心預約面談時間。從6月7日起，即不再接受無須預約、先來先辦的申請辦法。

聲明中說，從大陸各地可撥電話4008-872-333到話務中心，服務費可用中信實業銀行出售的預先付款加密電話卡支付，也可上該中心網站www.usavisainformation.com.cn，以信用卡付費，或用郵政或銀行匯票支付。

從4日至6月底話務中心的收費不變，從7月起該中心將使用一種新的預付費用電話卡，使用者可購買較廉價的36元人民幣八分鐘通話時間，而非普通電話卡的54元12分鐘標準通話時間。有關費用的詳情，可上網站www.usembassy-china.org.cn查詢。

新岸公司是經美國國務院授權，負責向大陸公民提供美國簽證有償信息和預約面談服務，該公司在上海註冊，收費標準由美國國務院制定。

劉建超說，新岸公司被關閉後，中方外交部多次向美國提出交涉，要求美國敦促新岸公司依法經營，中方也責成該公司履行相關法律手續，合法經營，合理收費，該公司在了解問題後，重新向大陸商業當局申請新許可證，並調整其收費標準，大陸即准許其重新營運。

美國大使館官員表示，該中心每周收到約一萬通申請簽證和預約面談的電話。

約克郡警察局長樂巴治（左）等，昨日正式宣布展開打擊街道非法賽車行動。（蕭耀威攝）

取締無視交通法規 罔顧公衆安全駕駛

警方展開打擊街頭非法賽車行動

【本報記者蕭耀瓏多倫多報道】包括安省省警、約克郡警察局和多倫多警察局等多個警隊昨日展開今年「打擊街頭非法賽車行動」（E.R.A.S.E）。

警方指出，該行動將集中打擊無視交通法規，罔顧公衆安全的街頭賽車行爲。

這些非法賽車者常常把車輛改裝，提高馬力，在街頭橫衝直撞。而改裝後的車輛往往超出駕駛者的駕馭能力、車輛的功能設計和在城市路面行駛的安全保障，容易造成致命車禍。

非法賽車者有時還在酒後或吸毒後駕駛，更是發生惡性交通事故的災難性隱患。

警方介紹，有的即興比賽往往起於紅燈停車時，雙方示意後立即開始，參加賽車比賽的車輛有時甚至多達15輛，給路面安全造成極大威脅。

約克郡警察局長樂巴治（P. La Barge）稱，警方採用雷達、警車和便車、摩托車、直升飛機等各種手段大力取締非法賽車活動。

他說，在去年的E.R.A.S.E行動中，已經對5300名駕駛者進行取締。其中2426名駕駛者觸犯安省有關法規，15人更面對嚴重賽車指控；213人被吊銷執照12小時，941人因非法改裝車輛受罰。警方並沒收了45輛汽車，並根據環境保護法，向違法者提出200多項指控。

樂巴治強調，以身試法者將面對鉅額罰款、過失扣分、吊銷駕駛執照和車輛被沒收等懲罰，造成車禍傷人者更要負刑事責任。

約克郡直升飛機Air2和安省警察的直升飛機也在昨日記者會現場展出，顯示警方有足夠先進的裝備去發現和追蹤街頭非法賽車，加拿大全國賽車錦標賽冠軍Ted Barnes昨日到場，呼籲愛好賽車者不要參與非法的街頭賽車。

約克郡警長Tom Carrique指出，警方加大打擊力度，希望能夠讓非法賽車者改變冒險的駕駛習慣，這樣才能徹底根除街頭非法賽車。

上星期六晚，12名青年分乘兩輛汽車在多倫多市區鬧市展開賽車，結果其中一輛汽車撞至全毀，車上兩名青年死亡。

「六四」15周年 美籲北京重新檢討

薛瑞福：「如中國領導人不誠實處理天安門事件 中國將永遠無法在國際上享完全地位」

「六四」15周年燭光追悼會3日晚在北京駐美大使館前舉行。（本報記者于茂芬攝）

【本報記者林寶慶華盛頓報導】美國主管兩岸事務的亞太副助理國務卿薛瑞福，在「六四事件」15周年前夕呼籲北京應重新檢討天安門事件。他說，如果中國領導人不誠實處理15年前的天安門事件，中國將永遠無法在國際上享有完全的地位。

他認爲，中國大陸前國家主席江澤民與新領導人之間的權力鬥爭，可能使中共新領導班子與於在台灣、香港、人權等敏感議題上，做出較冒險的政治決定。

美國府會中國委員會，以及國會人權小組，3日分別就天安門事件15周年舉行聽證會。薛瑞福在府會中國委員會聽證會上作了前述表示。

薛瑞福指出，美國一直致力促進大陸的人權，勞工部長趙小蘭本月訪中時，就將嚴正提出「中國的工會及工人權益問題」。薛瑞福也批評人大對香港選舉釋法的決定是錯誤的判斷。他說，港人希望有更多的自由，及更大的政治參與程度。

天安門學運領袖吾爾開希則在國會人權小組聽證會上批評關於「與中國交往可促進中國民主」的說詞。他說，「中國與十五年前一樣，仍舊是獨裁者統治的腐敗國家。而中國領導人的抓權，比十五年前更嚴重。」他同意達賴喇嘛提議西藏實施「一國兩制」的主張。他也希望新疆實施「一國兩制」。他說，可惜持此類主張者，都被指爲分裂及恐怖分子。

世界維吾爾協會會長奧普特金，在會中指控，北京藉反恐鎮壓維吾爾人，每天都有人被處決。維吾爾人在失去希望的情況下訴諸暴力。他要求美國國務院設東突事務協調員，勿將被監禁於古巴關達納摩灣的維吾爾人遣返回中。他並強調，他的「國人」並非基本教義派。

最近獲保外就醫來美的民運人士王有才，在府會中國委員會的聽證會中，呼籲美國政府「在促進中國人權民主上扮演更積極的角色。」

國際特赦組織美國分部亞洲事務主任庫瑪，批評美國的人權秀只是表面功夫。他說，美國今年等到最後一刻才於聯合國人權委員會提出「譴責中國迫害人權的決議案」，該案當然註定失敗；而美國去年則根本沒提案。

（相關報導見話題、陸聞）

中情局長辭職 疑遭逼退

情報疏失？蒂奈特自認能抬頭挺胸 麥克勞林暫代其職

【編譯應小端綜合三日電訊報導】因九一一及伊拉克情報作業缺失備受抨擊的中央情報局（CIA）局長蒂奈特，3日突然以「私人理由」辭職，自7月11日生效。布希總統稱讚蒂奈特的任內表現，並對他的辭職表示遺憾。但某些國會人士質疑蒂奈特是否被逼退。

蒂奈特於2日晚上在白宮向布希遞出辭呈。白宮表示，布希事先不知蒂奈特要辭職，更否認他是因爲情報作業缺失而被逼退。

布希在啓程前往義大利、法國訪問前不久，突然向媒體宣布此事。他說：「他（蒂奈特）告訴我是因私人理由請辭。我告訴他，我對他的離職感到遺憾。他很能幹，做事有決斷，我會懷念他。」

布希說，蒂奈特的副手一中情局副局長麥克勞林（John McLaughlin）將暫代他的職務，直到找到繼任人選。

蒂奈特本人稍後在CIA的維吉尼亞州總部向員工宣布此事。他說，他對辭職覺得感傷，但自認能「抬頭挺胸」地離職。現年51歲的蒂奈特是在1997年柯林頓總統任內出任中情局長，先後任職長達七年之久。目前距11月總統選舉只有五個月，蒂奈特辭職無疑使布希的國家安全小組少了一位重要成員。

OPEC允增產 美批發汽油降價

【紐約時報四日訊】在原油價格徘徊於每桶40元上下之際，石油輸出國家組織（OPEC）3日同意從7月1日起每天增產兩百萬桶，相當於把該組織生產限額提高8.5%，必要時8月1日起每天將再增產50萬桶。

分析家說，問題在於OPEC此舉並不能增加市場供應量，因爲OPEC雖在3月間規定每天最多生產2350萬桶，可是實際生產量至少超過兩百萬桶，因此新決定只是使其合法化。

OPEC內以沙烏地阿拉伯爲首的成員，希望馬上每天增產250萬桶，使每天產量達到2600萬桶，伊朗等其他成員卻主張至少分兩階段增產。

正在貝魯特開會的OPEC做成的決定是這兩派陣營達成的妥協。

上述消息使紐約期貨市場每桶原油價格提高八角以上，不過當天稍後能源部公布統計資料，顯示美國的石油、汽油和其他提煉燃料儲藏量增加，導致油價回跌，7月交貨的原油以每桶39.28元收盤，比前一天的收盤價降低1.7%。

【路透紐約三日電】聯邦能源資訊管理局在每周例行報告中指出，批發市場的汽油價格已經下跌，比起5月中的汽油價格現在已經下跌16分，未來幾周內，這樣的價格就很可能反映到消費者身上。

但EIA提醒駕駛人，不要對下跌的幅度抱太多期望，譬如說汽油價格今年已經上漲了將近60分錢，不太可能跌回原來的價格。

太古眼鏡 大特惠、送鏡送架好客㗎！
凡在店內選購鏡架一個，先送1.5不反光、防花鏡片
（超薄鏡片另加$30）再送時款鏡架一個！
SALE
Buy any frame with FREE 1.5 lenses including anti-reflection and scratch resistant, and recieve a second frame for FREE (additional $30 for 1.6 high index lenses.)
4300 STEELES AVE. EAST, PACIFIC MALL (太古廣場) UNIT E62, MARKHAM, ON L3R 0Y5
T.905-943-9888 F.905-943-9818
太古眼鏡 GOOD-EYES OPTICAL INC.

療效神奇一足穴神經療法
北京醫科大學醫學專科畢業，曾任中國醫學科學院主治醫師。
世界足穴神經療法第十代傳人，23 年專攻疑難和不治之症。
▲接受多家保險公司保險
范玉華醫師
電話：(416)756-4067 網址：www.chinese-point.com/therapy.htm
地址：2175 Sheppard Ave. E., Unit 228 (S. of Sheppard/Consumers Rd.)

多倫多天氣

今天(06月04日)	晴天	6℃ - 20℃
明天(06月05日)	晴天	6℃ - 22℃
後天(06月06日)	多雲	9℃ - 23℃

其它城市天氣

溫哥華	多雲	12 - 20
舊金山	晴天	12 - 22
洛杉磯	晴天	13 - 29
紐約	晴天	14 - 21
台北	多雲	23 - 27
北京	陰天	22 - 23
上海	陰天	18 - 26
香港	陣雨	25 - 29

昨日股市

台股	↑	53.44	5724.89
多指	↓	45.71	8329.12
道指	↓	67.06	10195.91
標普	↓	8.35	1116.64
那指	↓	28.72	1960.26

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.7344	加元	1.3617
台幣	24.5519	台幣	33.4078
港幣	5.7296	港幣	7.7962
人民幣	6.0287	人民幣	8.2768
日圓	81.6993	日圓	111.1683
歐元	0.6022	歐元	0.8194

自由、保守黨競開選前支票

自由黨增支270億 保守黨減稅370億 新民主黨籲美嚴格槍械管制

⬆馬田總理昨天公布自由黨的新政綱，在軍備、日托服務和環境問題上作出一系列承諾。不過因為 1993 年自由黨的競選小紅書中所有承諾都未能實施，因此今次自由黨的政綱宣言特意避免使用紅色。（加通社）

Liberal C NDP
聯邦大選 2004
倒計時24天

【本報綜合報導】儘管執政的自由黨和極有可能東山再起的保守黨，昨天先後公布了均以數百億元計的支出計畫，但人們的注意力卻集中在保守黨在同性戀者婚姻合法化、婦女墮胎權利、是否恢復死刑這三大問題的立場上，並引發本屆大選的首次攻擊事件。

馬田昨天返回家鄉溫莎，是爲了公布自由黨名爲《推動加拿大前進計畫》的政綱，但期間仍不忘記抽出時間來攻擊保守黨，竭力將哈帕妖魔化，試圖把哈帕和保守黨人描繪成處心積慮「毀滅」加拿大社會福利制度的妖怪。

在哈帕公布了在五年內減稅 370 億元的計畫後，馬田立即抨擊說，保守黨大幅度減稅加上擴軍、建造航空母艦，在毀壞本國的社會福利制度之餘，勢將令聯邦政府再度陷入財政赤字。

隨著民意調查結果顯示保守黨的民意支持率節節上漲，即將追上自由黨，自由黨人近日對保守黨的攻擊強度和聲浪顯然大大升高。

對於來自馬田的這種攻擊，哈帕好像並不太在乎，更令他感到難以應付的，似乎是來自媒體在婦女墮胎權利和同性戀者合法婚姻方面的質疑。哈帕昨天在咸美頓活動遇到記者的追問和示威者的抗議時，再次稱將透過國會的自由投票決定這類問題。

這種顧左右而言他的回答，使批評者們更振振有詞地譴責保守黨暗藏著一份不敢示人的政綱，和他們的前身聯盟黨、改革黨沒有什麼兩樣。跟著哈帕、從咸美頓一路追蹤到貴湖的同性戀者權利活動分子艾隆說：「隨著人們認識到哈帕對平等權利構成的威脅，將有更多的人行動起來。」

在哈帕昨日來到貴湖後，又發生了擁護哈帕的人以拳頭「教訓」同性戀示威者的事件。當時和艾隆在一起的史邁斯想要質問哈帕，保守黨對同性戀者合法婚姻權利持何立場。在哈帕的支持者們高喊「住嘴」「住嘴」的呼聲中，一名年長者突然揮拳向史密斯臉上擊去，隨後又以標語牌猛敲他的頭部，現場頓時一片混亂。

保守黨的咸美頓選區國會議員候選人贊成恢復死刑的言論，也給哈帕帶來了不少麻煩。哈帕說他不想討論這個問題，但因他承諾可透過國會的自由表決解答這類問題，所以如果今後有國會議員提交有關此事的個人動議案，國會恢復死刑的大門自然也是敞開的。

聯邦新民主黨領袖林頓昨天在溫尼辟競選時表示，加拿大持槍罪案數量上升的根源是在美國，而一個新民主黨政府將敦促美國政府嚴格管制槍械，制止非法槍枝流向加拿大。

此前始終未對自由黨政府制定的槍械註冊法置評的新民主黨昨天還說，應該保留這項法律，但需要改善、提高執行效率。

保守黨減稅計畫

【本報綜合報導】保守黨魁哈帕昨天宣布了保守黨五年減稅 370 億元的計畫，以下是減稅計畫要點：

● 透過提高稅階和逐漸取消中低收入稅階，削減個人所得稅。

● 實施每名兒童可享受 2000 元免稅額的方式，幫助減輕需要撫養年幼兒女家庭的負擔。

● 增加貨服稅（GST ）退稅額。

● 停止徵收失業金保費。

實施這項計畫的代價是，聯邦政府將在五年內減少財政收入 370 億元。

保守黨又承諾，聯邦政府將從每公升汽油中徵收的稅款中拿出 3 分給省級政府，此項撥款每年上限爲 15 億元，用於幫助各省進行新的基礎設施建設工程。

自由黨增支計畫

【本報綜合報導】馬田總理爲挽回日漸流失的民意支持，昨再做「散財童子」，公布了一項在五年內增加支出 270 億元的新計畫，其中包括招募用於執行維持和平任務的官兵 8000 人，及設立全國性的日托服務計畫。

馬田表示，自由黨政府秉持量入爲出的原則，絕不用盡所有財政盈餘，也不用現在手中還沒有的錢。在這項名爲《推動加拿大前進》的自由黨財經政綱中，預計在執行一系列的新支出計畫後，每年尚能留下30 億元的財政盈餘。

在此計畫下，馬田政府將招募 8000 名軍人，其中 5000 名爲現役，3000 名爲後備役，其中的 5000 名現役軍人將組成一個新的旅，專門執行維持和平任務。

自由黨又承諾制定全國性的日托服務制度，在 2009 年之前撥款 50億元，在全國創造 25 萬個日托名額。自由黨還承諾增加風力發電撥款四倍。

黑裝秀

⬆時裝設計師麥昆和美國運通公司共同贊助的「黑色時裝秀」3日在倫敦 Earl's Court 展覽中心舉行。圖為一名模特兒展示麥昆設計的黑色晚裝。(路透)

加拿大已成南韓孕婦產房？

加西通訊社報導 南韓婦女爲讓子女將來在加讀大學便宜 紛來加生產

【多倫多訊】加西通訊社報導，加拿大已成爲韓國孕婦的「產房」，她們以每人超過 2 萬加元的代價，通過中間人到加國生產，目的就是早早爲嬰兒取得加國公民身分。這些嬰兒長到 18 歲，便可移居加拿大，享受這裡的專上教育，找到工作後，再擔保一家人移民加拿大。

移居加拿大僅 18 個月的韓國移民托馬斯．翁（譯音 Thomas Won）就在做這樣的生意。他認爲這並不違法。托馬斯．翁目前居住在溫哥華的高貴林 (Coquitlam)，與在韓國的合夥人，以平均每人 2 萬2000 加元的價格，安排那些孕期有 7 至 8 個的韓國婦女到加拿大生產。

這 2 萬餘元的費用包括孕婦到加拿大的旅行手續及旅費、醫院生產安排、新生兒註冊登記、領取嬰兒社會保險號碼、護照、健康檢查等。

西溫哥華陽光海岸選區的保守黨國會議員雷諾茲（John Reynolds）認爲這樣做不合法。他指出，如果這還不算非法，那麼就會有一百萬的人這樣進入加拿大。雷諾茲稱這完全是一種「插隊」行爲，並使加國移民制度成爲國際笑柄。

托馬斯．翁承認，去年就安排了一名韓國孕婦到加拿大生產，現在手上還有 4 名這樣的客戶。他說，邊境移民官曾詢問那名孕婦到加拿大的目的，她告訴移民官想到加拿大生孩子，並出示了自己的財產證明，（移民官）就說可以。

雷諾茲認爲，應該填補這個漏洞。他指出，聯邦政府應立即消除移民系統中這種插隊現象，這個政府已使加拿大公民身分一文不值。

聯邦移民部的布瑞則表示，南韓公民到加拿大旅遊並不需要簽證，但在入關時，須向加拿大移民官解釋入境目的。她還說，並沒有規定不可以讓懷孕的外國婦女入境生產，但會對她們的具體情況進行評估。

托馬斯．翁稱，韓國孕婦以前喜歡到美國生孩子，但加拿大現在更受青睞，因爲比美國安全。他說，這些韓國婦女都想讓子女長大後到加拿大讀大學，但留學生的學費要貴得多。而男孩子有了加拿大公民身分，還可逃避韓國的兵役。此外，這些嬰兒長到 18 歲後，就可自由移居加拿大。如果找到薪資超過最低標準的工作，還能擔保全家人移民加拿大。

Bond International College
多倫多國際學院
Success Starts at Bond
多倫多首屈一指的寄宿國際學院
加拿大國際教育的使者
以培養天下人才爲己任
·1978 年創辦，歷史悠久
·安大略省教育部註冊
·中學課程（7–12 年級）
·大學預科課程(OAC)
一體化關懷教育體系
學生在安全、舒適和充滿關懷的學習、生活環境內，專心學習，充份發揮才智，爭取優異成績，早日升入理想大學。
Quality · Opportunity
Excellence · Achievement

一流的設施
·總校與分校佔地 16 英畝
·總建築面積 34 萬餘尺
·千人大禮堂
·室內游泳池、體育館
·戶外大型運動場
·高科技圖書館
·住宿設施齊全
·300 間單人房、24 小時安全管理
·大型餐廳，每週七日供餐

代辦簽證 · 歡迎招生代表 · 歡迎蒞校參觀
總校
5 Queenslea Avenue, Toronto, Ontario, Canada M9N 3X9
Tel: (416)248-8191 Fax:(416)248-8980
分校
720 Midland Avenue, Toronto, Ontario, Canada M1K 4C9
Tel: (416)266-8878 Fax:(416)266-3898
Email:info@bondcollege.com www.bondcollege.com

雄獅旅遊 LION TRAVEL
網址:www.liontravel.ca
免付費服務電話:1-866-5466987
地址:210-4140 No.3 Rd., Richmond, B.C. V6X 2C2
電話:(604)231-8256 傳真:(604)231-8158
加西旅遊出團三冠王：
團量最多、品質最讚、口碑最佳！
慶祝網站開幕，上網訂購旅行團可折價 5%！(少數行程不適用)
落磯山脈豪華四日遊
每週二、六出發
加幣 $149 起
● 最佳行程：暢遊優鶴、傑士伯、班芙、庫特尼、冰河五大國家公園！
● 最佳住宿：全程安排四星級或當地最佳酒店。
● 最佳華語導遊
夏季全新行程
用心包裝，超值享受
● 戀戀洛磯班芙 5 日 (住班芙兩晚) $284 起
● 洛磯山脈全覽豪華 5 日$204 起
● 洛磯山峰冰河火車尋奇 5 日$498 起
● 洛磯山 RMR 豪華觀景火車 5 日
● 維多利亞花園煙火 2 日$138 起
送英式下午茶！
● 維多利亞$85
● 代訂溫哥華住宿 Park Plaza 每晚$97

皇銀電腦故障 自動轉帳沒到帳

數萬名公務員薪資沒到帳 客戶要等一二天才能見帳面結果

【多倫多訊】加拿大皇家銀行因更新電腦系統而導致的運作故障，導致聯邦、省、市三級政府數萬名公務員自動轉帳的薪資並沒有到帳。

皇家銀行是加拿大最大銀行之一，銀行發言人昨日表示，電腦故障會在今天消除。銀行同時強調消費者不必擔心存款及網上銀行交易的安全性，並保證會免去因此產生的帳戶服務費及透支罰款。

銀行電腦運作故障始於本周一，當時一家分行在更新電腦系統時，因軟體問題導致電腦發生故障，以致無法更新消費者帳戶的餘額資料。凡是在 5 月 31 日及 6 月 1 日兩天到銀行處理轉帳、提款或付賬等銀行業務的消費者，包括個人、公司及政府機構均受到影響。

安省政府昨日確認，省府 6 萬 2000 名公務員中大部分人的薪資，還沒有到帳。此外，聯邦政府以及新布朗士維克、新斯高沙省政府，亦出現類似問題。

多倫多市政府的 2 萬 6000 名公務員昨日亦沒能如期領到薪資，等著用薪資支付房貸的人因此非常著急。市府司法部門職員西克說，工資沒有進帳，房貸月款還是會從帳戶中被自動扣除，希望不會因爲透支而受到罰款。

皇家銀行最初表示，這項故帳是因爲轉換新的軟體而發生，星期四就可以解決。但是銀行發言人於星期四下午表示，當時銀行方面仍在處理星期三的轉帳，所以一切要等星期五才能在客戶的帳面上見出結果。

影響選民投票 議題排行榜

【多倫多訊】今年的聯邦大選因爲保守黨民意支持率一路緊追聯邦自由黨，從而使選情顯得格外撲溯迷離。儘管三大主要政黨的領袖天天向選民推銷各自政綱，但最能影響選民投票決定的，還是對健保事務的政策。

由太陽報 / 李傑調查公司主持的民調結果顯示，37% 的受訪者認爲聯邦政府對健保撥款問題最能影響他們的投票決定。其他議題所佔重要性分別爲：

經濟發展與就業 19%
教育撥款 12%
贊助計劃醜聞 8%
油價問題 7%
財政赤字 6%
國家安全 2%
失業保險 2%

約 7% 的受訪者表示不知道或拒絕回答。

監獄犯人有投票權

【渥太華電】由於聯邦最高法院於 2002 年的一項裁決，聯邦監獄中的犯人將可以在本月的聯邦大選中投票。

法院於那次裁決中，推翻了加拿大選舉法中禁止犯人投票的規定，原因是違反他們在人權憲章中保障的人權。

加拿大選舉辦公室現在要仿照加拿大駐在海外的軍人投票方式，處理監獄犯人的投票方式。因此爲數 1 萬 2000 名聯邦監獄的犯人將在選舉前10天先行投票。

一般認爲此一裁決對於保守黨最不利，因爲黨魁哈帕剛剛宣布一項對罪犯嚴懲的政綱，同時提出「三振出局」的建議，就是嚴懲罪犯、包括性暴力罪行，凡做案三次經定罪者，均不得假釋出獄。

但是人權團體均爲此一裁決歡呼，並說早已經應當這樣做。然而罪行之受害人團體就表示憤怒。

在美國有十個州，除禁止犯人投票外，甚至連出獄後的前科犯人都無投票權。

哈帕安省拜票 同性戀者鬧場

保守黨黨魁哈帕昨日抵達安省貴湖 Guelph 競選時，一群支持同性婚姻者前往鬧場。「加拿大為平等婚姻」組織的史邁斯 Bob Smyth(左圖)在哈帕的支持者間高呼口號，受到哈帕支持者的阻止，其中一人並用競選牌的木棍與之對招。稍後另一名同性戀者艾隆 LaurieArron 因為大聲干擾哈帕的演說，(右圖)被保守黨的支持者挾持離場。保守黨於此次大選的四大政黨中，是唯一沒有明言支持同性婚姻的政黨。(加通社)

加聖公會表決確認同性婚姻

此決議使得聖公會分裂更深

【加通社聖凱瑟琳訊】加拿大聖公會約 300 位全國代表，周四以舉手表決的方法，決議通過了「確認同性關係之健全及神聖性」。此一決議使得早已因對同性婚姻的立場不一，而陷於嚴重分歧中的聖公會團體，分裂更深。

此一決議產生，使得同性婚姻找不到主持儀式的神職人員的窘境，迎刃而解。但也使得促進加拿大國內 200 萬名、及全球 7700萬名聖公會教徒團結一致的努力，顯得更加困難。

全國教會代表們周四在一項會議後，宣佈了這個令同性婚姻支持者振奮的消息。

但會議也在前一日晚上以 164 對 130 票通過，將「各教區可逕自舉行爲同性伴侶祝福儀式」的議案，延後至 2007 年，期間並將同性關係議案送交神學委員會，研究其是否符合聖公會教義。若委員會研究後，認定不符教義，且代表會亦接受此一認定，則聖公會將不會同意爲同性關係祝福。

這兩項性質衝突的議案先後通過，使得聖公會會衆顯得更加分歧，不少反對同性婚姻的教友，都有受騙的感覺。

在此之前，美國聖公會已因對一位公開同性戀身份的教神職人員，授予主教身份，而造成全球教區間意見分裂，許多在非洲、亞洲、拉丁美洲及中東的主教，都對美國教會的舉動，感到憤憤不平。

沉船事故報告出爐

一年前在渥太華河沉沒的「鴨小姐」（Lady Duck）號遊船事故報告昨日出爐。聯邦交通部在報告中指出，事故發生時，船底的排水泵沒能正常作業，湧入的河水加速了小船下沉速度。此外，包括 3 名華人的 4 名遇難者，因為被困在沉入水中的遮陽蓬底下而溺斃。

「鴨小姐」號遊船是一艘由福特 150 型卡車改裝成的水陸兩用船，原本就有安全隱憂。2002 年 6 月 23 日在渥太華河出遊時沉沒，距離碼頭僅 100 公尺。當時船上有 10 名遊客和 2 名船員，其中 4名遊客不幸溺斃，包括來自滿地可一個華人家庭的母女三人，一名 修女。圖為 2002 年 6 月 28 日，沉船被打撈出渥太華河面的情景。（加通社）

小貓"選民"

艾蒙頓的一家獸醫診所，前天進行了一次別具一格的寵物民意調查，由貓咪充當，在自由黨、保守黨和新民主黨之間作出選擇。圖中這隻小貓面前的三個盆子分別代表三個聯邦政黨，自由黨的盆子裡放著豬肉味的點心，保守黨的盆子裡是火雞風味點心，新民主黨的盆子內放的是魚香點心。面對如此美味的多樣選擇，小貓似乎感到受寵若驚，一時難以決定取捨。 （加通社）

新聞側寫

偶像與選舉

美國電視節目 American Idol 選出新一任偶像， 6500 萬人參加投票。選出的黑人少女據說歌唱得好。不過聽她唱歌覺得爲什麼要唱得那麼賣力？聲嘶力竭的。不過今天幾乎所有歌星都要表示出自己唱得非常辛苦，好像那樣才證明自己會唱。事實是，真的有一把歌喉的人，唱起歌來應當是像行雲流水，只有不會唱歌的人才需要努力的大聲唱。像過去的 Sam Cooke 、 Johnny Mathes 、 Nat King Cole 等人，一開聲就像一團濃蜜的奶油，讓人舒服。現在的歌星不靠鐳射激光、乾冰做的煙霧，或是噴些煙火、突出一對雙乳、打爛幾個吉他，好像都吸引不到聽衆。

政壇有句話說，有什麼選民、就有什麼樣的政府。選偶像也一樣，歌迷不懂聽歌，只懂看場面、捧名流，所以今天的歌星都在鬥名氣大、鬥新聞多，會不會唱歌一些關係都沒有。所以連孔慶翔 WillaimHung 之輩也可以賣出幾十萬張唱碟。至於一個鐘頭節目吸引到 6500萬人(次)投票，相信超過任何一個國家的任何一次選舉。即使以有些人投三次、有些人投一次計算，也有 3000 萬以上的人爲這種低智慧的事在積極的熱心。不用統計，也都知道是一群年輕未開智之輩。幸好今天的年輕人多數對於政治冷感而不投票，否則選舉標準都將與選偶像一樣，政局就更不堪設想。

不過今天主流意見領袖每天都在哀嘆年輕人不投票。自聯邦大選號角響起以來， CBC 、多倫多星報等左傾媒體已經做了不知多少次的專題報導，希望引起年輕人投票的興趣，甚至有人建議，再將投票年齡降低。事實是，年輕人不投票是好事，難道要這些對於政治一無所知的人也都參與一份，再將政治水準拉低一個層次？

年輕人所以不投票，表示他們對於這個問題沒有概念，爲什麼要強行讓他們到投票所去表達自己不成熟的意見？過去曾有智者建議，讓超過 30 歲的人才有投票權。然而現在時興民主與平等，不管多少歲，不管有沒有一定的知識水平、甚至不管有沒有犯過罪，連監獄裡的犯人都要十足十保障他們的投票權。結果就像美國偶像的選舉，票數決定天份、票數決定成功，水準也越來越差。

也因此今天的政客學著做名流，像柯林頓競選時到綜藝節目裡去吹薩克斯風，年輕選民關心他穿的是 boxer 還是 brief 內褲，這所以他能一贏再贏。今天的政客選舉前都要找形像顧問，研究剪什麼款式頭髮、穿什麼顏色領帶。說話時應當用什麼樣的語氣聲調，似乎這些才是決定大選結果的關鍵。難怪每次一再選舉選出不如人意、沒信用的政客。選民能怪誰？都只能怪自己。

（袁曉歸）

為尋歡兩個嬰兒餓死 日籍母親假釋遭拒

艾蒙頓省法院昨日拒絕了日本籍女子富士禮提出的假釋申請。現年26 歲的富士禮於 1997 年持學生簽證到加拿大，後成為非法移民。在 2001年 8月酷暑，她為與新男友尋歡，將 3個月大的女兒及15個月大的兒子單獨留在家中 10 天，只給每人留了一瓶水，兩個嬰兒最後都餓死。

富士禮在 2002 年被裁定謀殺罪名成立，入獄 8 年。因為她被捕前是非法移民，因此刑滿釋放後將被立即遣送回日本。保釋委員會認為富士禮對出獄後的生活並沒有很好地打算，因此拒絕她的保釋申請。圖為富士禮曾經懷抱女兒的一張照片。 （加通社）

掌握財富，掌握未來！

現代科技社會，知識乃生存之本，掌握一門最特別的技能，將是您實現個人理想之有效途徑、通往財富大門的鑰匙…

金鼎創立人：周鼎鈞教授

百家樂技法

當代最強勢百家樂打法系統

世界著名數學教授，百家樂之王周鼎鈞先生獨創的金鼎百家樂投注系統，已被公認爲當代最科學、最實效的百家樂投注系統，能夠幫助閣下從少量的資金開始而獲得可觀的長期回報。爲確實保障閣下之長遠利益，購買時請親臨合法指定書局、或致電世紀科技出版社（閣下如不慎從它處購得盜版，將無法得到金鼎特別提供的售後服務及正確的技術指導，敬請留意）。

【金鼎百家樂實戰技法】精裝中文版僅售 C$98，配電腦程式 CD，金鼎學員享有六個月免費技術諮詢（須憑本人學員號碼） 發行機構：世紀科技出版社 www.winbac.com

【金鼎百家樂】指定代理書局：

多倫多三聯書店：3280 Midland Ave., Scarboro Village Mall, Unit 28, Scarborough（總店 Tel:1-416-293-2696）
Pacific Mall（分店 Tel:1-905-948-8133），First Markham Place（分店 Tel:1-905-415-9950）
多倫多新華書店：Sun Wa Bookstore, 280 Spadina Ave. Toronto (Tel:1-416-977-3457)
Montreal（滿地可）楓華書局：200 Boul Rene-Levesque Ouest, Niveau 00-#04, Montreal (Tel:1-514-842-5689)
＊閣下如需要郵購服務，請聯繫世紀科技出版社或參閱金鼎網址

技術查詢：多倫多下午 8 點一凌晨 4 點，電話：1-718-851-1752，或直接世紀科技出版社總部電話：(011)61-2-97152226，聯繫人：技術主編周文敬、周皓先生（北美星期六休息）

TRENTWAY-WAGAR

每日 專線旅遊巴士服務

- 紐約市 New York City
- 布法羅 Buffalo
- 亞特蘭大市 Atlantic City
- 啓赤奈市 Kitchner/ 劍橋市 Cambridge
- 康和市 Cornwall
- 格林斯比 Grimsby
- 京士頓 Kingston
- 美國東部各主要城市
- 滿地可 Montreal
- 華盛頓 Washington
- 咸美頓 Hamilton
- 尼加拉瀑布 Niagara Falls
- 尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
- 聖加芙蘭市 St. Catharines
- 彼得堡 Peterborough

有關車程表及票價查詢，請電
(416)393-7911

租賃服務

誠爲各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電

1-800-461-7661

專業服務 往返各大城市

低利率帶動買氣 大溫房市熱度不減

上月住屋銷售較去年同期增長近二成 高層公寓成交1767套 上揚45.9%

【溫哥華訊】根據本周三大溫房地局公佈的統計數據，今年5月，大溫地區房市熱度不減，住屋銷售達到3918個單位，比去年5月增長近二成。而高層公寓的旺銷幾乎可用「熾熱」來形容，上個月共成交1767套公寓，同比增長了45.9%。

大溫房地局派克（Andrew Peck）說，房市繼續受低利率的刺激，使民衆買房的熱情依然高漲。所有房子，不論新舊，幾乎一上市就能脫手。他說：「只要利率低，住屋交易就不會明顯下跌。大溫的火爆的房市並非泡沫，因為導致市場形成泡沫是大量的投機性投資注入，但大溫的房地產市場主要是被第一次購屋的年輕家庭的買家所推動的。是前所未有的低利率，使得這些年輕人選擇了買房而非租房。」

派克還表示，他對未來一段時間內的大溫房地產市場依然看好。

房地產開發商蘭尼（Bob Rennie）說，溫哥華民衆對高層公寓的歡迎程度，應該是加拿大城市所少見的。在不少城市，住公寓往往意味著家庭破裂或者離婚，但溫哥華根本不存在著這種成見，因此對開發商來說，是個非常值得珍惜的發展機遇。

菲沙谷地區上個月的房地產銷售也相當喜人。菲沙谷上月獨立屋的平均售價為35萬6865元，比去年5月增長20%。而與1999年初相比，菲沙谷的獨立屋價格幾乎上漲了四成。此外，菲沙谷上月城市屋的平均售價為21萬7064元，與去年同期比，上升13.5%。公寓平均售價14萬2605元，與去年同期比，則上升11.8%。

防身分遭盜用 個人資料妥善保管

專家提醒民衆掌握四字訣 一年至少一次索取信用報告

【溫哥華訊】身分盜竊案件發生的對象不限對象，受害人遍佈各個族裔、年齡、性別、教育及收入階層，而且歹徒只要「有機可乘」，即會著手犯案。無論是警方、消費者保護團體都強調，民衆其實只要在一些生活細節上多加注意，即可大幅降低遭人盜用身分作案的機率。

溫市警局財務犯罪調查組組長明理(Bob Meamley)以「SCAM」（詐騙）一字的四個字母擬出四大原則，提醒一般民衆：

(1)在把個人資料提供給外人時，無論識或不識，都應極端謹慎（Stingy）

——除非百分之百確定對方需要，切勿輕易給予個人及財務資料。

——個人支票上的資料愈少愈好。

——不要把密碼（PIN）寫在卡上或留在錢包內，也不要拿生日當密碼。

——信用卡或銀行支票簿一旦遺失時，應立即關閉該一帳戶。

——不要回覆推銷郵件或電話。

(2)經常、定期查核（Check）個人財務資料

——收到信用卡及銀行帳單時，務必逐筆核對收支，即使是小額的異常收支紀錄，也有可能是歹徒在試圖核驗卡號是否有效時所留的痕跡。

——如果郵件（特別是銀行、信用卡、水電、電話及有線電線等類帳單）未按時寄達時，即應提高警覺，並立即向相關業者查詢。

——不要讓郵件在住家信箱或公寓郵件箱內堆積，如果要長、短期出遊，可要求把信件暫留郵局，回返時再前往領取。

(3)定期索取（Ask）個人信用報告，至少一年一次

——這一報告列有所有在您個人名下的銀行及金融機構帳戶。

——透過這項報告，即可看出是否有他人冒用自己身分另行開立帳戶。

(4)仔細保存（Maintain）各類紀錄。

——舊帳單及支票至少應保存一年。

——保留所有載有個人資料的文件。

——銀行及信用卡帳單、收據、發票及其他任何載有個人資料的單據，如果不再需要時，不要直接丟入垃圾筒，應以碎紙機絞碎，或焚化處理。

另外，包括警方、犯罪防制團體及消費者保護組織也都提供了許多防範要訣，經整理綜合如下：

——盡量減少隨身攜帶的信用卡、銀行卡及其他身分證件。大部份人其實身上帶個一、兩張信用卡及銀行卡即已足敷日常所需。

——接獲新的信用卡後，應立即簽上姓名，如果發卡公司提供卡上可列印照片的服務，最好也能選用。

——取消甚少使用的信用卡帳戶；記下信用卡、銀行卡、銀行帳戶號碼及報失電話號碼，存放在安全處所，以備不時之需。

——如住家或座車遭竊，仔細查驗支票簿及帳單等載有個人資料的物件有無失竊。

——經常變更密碼。

——若收到所謂「已核准」（pre-approved）的信用卡招攬廣告信，若無需要，即應立即銷毀。

——切忌不可把信用卡或銀行卡借給他人使用；就算是親友也應提高警覺，更遑論一般朋友、短暫訪客或室友。

——不要把收據留置在提款機或任何商家收銀台。在餐廳、加油站等地使用信用卡或提款卡時，尤應提高戒心，不要讓這些金融卡離開自己的視線，因為這些都是歹徒最常以電子設備盜竊卡號等資料的地點。

——不要以無線電話從事金融交易，以免遭人竊聽。不要使用圖書館、網咖等公共場所的電腦上網付帳單或從事其他金融交易。

——家中電腦上應加裝防毒及防火牆軟體。

RAV可望起死回生 省長支持

金寶爾保證早先撥款承諾不會改變

【溫哥華訊】大溫交通局今（4）日將召開工作室，重新討論溫哥華——機場——列治文的捷運項目（RAV）。對RAV可能出現起死回生的轉機，省長金寶爾表示非常高興，他保證，省府早前承諾的對RAV項目的撥款將不會改變。

加拿大公共雇員工會卑詩省主席歐尼爾（Barry O'Neill）說，金寶爾省長尊重大溫交通部門對地方事務的決定權，同時在項目可能出現轉機時能表示一貫的支持態度，令人感到非常高興。「這是從公共政策的利益出發、從提升公共交通的角度出發，來作出正確的選擇。」

在接受「溫哥華商業周刊」採訪時，金寶爾表示，是否建捷運的決定仍取決於大溫交通局。但如果交通局改變當時的決定，現在希望繼續這個項目，那麼省府對該項目的支持將一如從前。

《張瀚案出庭第十日》

結案陳詞 律師盼辯護人獲釋

魯賓開玩笑表示 要舉牌到法庭外示威 有信心打贏官司

【本報記者楊是農溫哥華報導】在張瀚案庭審接近尾聲時，辯護律師魯賓昨(3)日在休庭時笑稱，今(4)日是六四民主運動15周年紀念日，他預定在庭上發表的結案陳詞，第一句就會說，希望還張瀚以自由。

魯賓還半開玩笑地表示，他將會拿一塊寫著「釋放張瀚」的牌子到法庭外示威。由於該案審訊尚未結束，在法官宣布判決之前，魯賓應該不會貿然採取類似行動，所以人們祇好把魯賓的這番話當作玩笑來聽。

不過，魯賓顯然對目前大陸審訊李昂涉嫌殺害趙巍一案的計畫感到關注。他說，張瀚案是張瀚案，李昂案是李昂案，他不希望正在審訊中的張瀚案，對未來大陸處理李昂案有所影響。

魯賓表示，李昂原本在溫哥華有一名代表律師，但後來他們解除了合約，所以李昂目前在加國沒有律師代表。

他還說，中國大陸在數月前就提出要自己派人來加拿大調查。加拿大警方自願向中國大陸提供的資料，包括了錄有逾5000頁文件的電腦光碟。不過，他昨日以不希望向大陸透露資料為由，解釋他拒絕傳媒要求獲得警方向張瀚問話錄影帶的理由。

他並透過一名叫秦永梅的女士向有關方面了解，大陸當局表示張瀚回去大陸後，有可能重新接受審訊。秦女士是除魯賓之外唯一每天陪同張瀚出庭的人士。據了解，她在北京時曾任律師，目前在加拿大攻讀學位。

魯賓昨日再度對為辯護人張瀚打贏這場官司表示信心。他說，警方調查此案中最關鍵之處是剝奪張瀚的律師代表權，以及在當事人不自願的情況下獲得口供，這是都是對人權憲章的侵犯。

騎警調查組甄健華在2002年11月30日向張瀚問話過程中，張瀚表示要自己找律師，但警官表示必須等到下周一，即兩天以後。

魯賓在過去曾與人打賭，如果該案他打輸了，他會立即收拾文件「關掉律師事務所」，「從此不再執業」，並「從獅門橋上跳下去」，其自信可見一斑。

他昨天說，張瀚在卡加利保釋至今，軟禁在家已有18個月，不應該坐更多的牢。即使張瀚最後被判事後協助兇手有罪，他會向法庭申請關押在獄一天。

煤氣鎮新景點故事館 寓教於樂

透過多媒體、戲劇、音樂 讓觀衆融入卑詩省發展歷史中

【溫哥華訊】從6月1日起，溫哥華的煤氣鎮即將出現一個新的觀光景點，稱為「故事館」(Storyeum)。這個耗資2200萬元，佔地10萬4000平方呎的教育兼娛樂中心，將藉由狄斯奈式的多媒體、戲劇、模型、佈景和音樂，使觀衆身歷其境地進入卑詩省的發展歷史中。

「故事館」坐落於水街(Water St.)142號。當遊客進入大廳之後，將搭乘一個圓筒狀，可以容納兩百人的巨大電梯，下到該館的地下樓中。接著遊客們便依序欣賞「故事館」的九章故事，敘述著卑詩省的發展過程，其情境包括原住民所生活的雨林、探險隊的船屋、淘金鎮巴克維爾(Barkerville)的一角、演員在鐵路上謳歌卑詩的天然物產…，一直發展到今日的情景。

每趟「故事館」之旅歷時70分鐘，成人票價為22元。該館並有三分之一的場地稱為「煤氣鎮廳」(Gastown Hall)，可作為舉辦會議的場所，能夠容納八百人。

創立該館的歷史經驗公司(Historical Xperiences Inc.)，也曾於2000年6月在沙斯卡其旺的爨顎市(Moose Jaw)創立一個寓教於樂的觀光景點「爨顎隧道」(Tunnels of Moose Jaw)。

該公司執行長桂羅米(Danny Guillaume)表示，這項高額的投資具有相當大的風險，因此他曾戲稱之為「歐斯底里的實驗」。但他希望這個「故事館」每年可以吸引一百萬名學生和遊客，也藉此讓煤氣鎮的旅遊事業向前邁進一大步。該館的網站為www.storyeum.com。

D-Day遊行 溫市部分路段將關閉

【溫哥華訊】為紀念諾曼第登陸日(D-DAY)六十周年，溫哥華訂今(4)日中午12時至下午1時在市中心舉行遊行活動。部分路段將臨時關閉，駕車者請注意調整行車計畫。

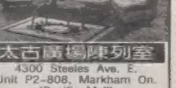
由二戰老兵以及市民組成的遊行隊伍將沿著Georgia Street從Beatty街出發，最後沿著Homer往北走，抵達演藝中心（Centre for Performing Arts）。遊行中，還可以看到空軍派出的飛機作低空表演。

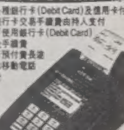
遊行期間，以上隊伍經過的路段交通關閉，等活動結束後道路後再重新開放。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新與電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall, Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr. Unit 5, Scar. 怡東廣場內
Tel: (416)609－3509

中藝地氈

名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB. (At Midland Ave. S/E)
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

Pacific 太古泛美
意大利真皮梳化專門店
Pacific, The Leather Store for Sofa
★SALE，酬賓大減價
★款式多，皮質靚，遠近皆送貨
★梳化呎碼適合中國人身裁，給您貼身享受！

太古廣場陳列室
4300 Steeles Ave. E. Unit P2-808, Markham On. (Pacific Mall)
Tel:416-568-9125

信用卡交易手續費低於1.8%
卡迪(CTS) POS 收銀機

先租後買或租用 可選擇購買
Toll Free 1-877-513-7088
Card Transaction Services Inc.
170 Esna Park Drive, Unit 9
Markham, ONT. L3R 1E3

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 總校安排學位課程)
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingson.edu Website: www.kingson.edu
VANCOUVER BURNABY TORONTO NIAGARA FALLS
聯盟大學 | 攻讀學位 | 獲得知識 | 創造未來
多層次的教學體制，選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，及與北美大學銜接的課程
北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學 (倫敦) American University in London

英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程 (AP)
英語作為第二語言課程
英才中心
課後輔導班 (G1-G8) 星期一至五 (4:30pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五 (4:30pm - 7:00pm)
星期六 (9:30pm - 4:30pm)

LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com
英橋大學隸屬於加拿大英皇教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及履歷諮詢中心(Canadian Information Center for International Credentials) 成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。

開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

兩牛頭犬逞凶 小西施犬斷魂

掙脱狗鍊當街咬死別人寵物 主人内疚忍痛同意人道毀滅

【多倫多訊】周三晚間 8 時左右，北約克一名婦女牽著她的寵物小西施犬 (又名獅子犬，shihtzu) 在路上散步，不料她的小西施犬卻在幾分鐘之間，便被兩隻迎面而來的牛頭犬 (又名比特犬，pitbull)，活生生的撕咬而死，目睹血腥殘暴場面的狗主人，事後驚魂未定，餘悸猶存。

周三晚間，班都赫姬 (Barbara Benduski) 牽著她的 13 歲西施犬蜜拉 (Mila)，在北約克簡街 (Jane St.) 與威爾遜路 (Wilson Ave.)附近的 Highview 街上散步時，看到迎面走來一位女士牽著兩隻牛頭犬，雖然這兩隻牛頭犬都被狗鍊栓著，她仍機警的立即將小蜜拉抱入懷裡，但卻仍然無法爲蜜拉避過這個死亡厄運。

一位目擊者說，其中一隻牛頭犬先掙脫主人的牽制、撲向蜜拉，將她從主人懷中奪走，另一隻牛頭犬也在瞬間掙脫主人、加入攻擊，在短短幾分鐘之間，便殘暴地將小蜜拉活活撕咬致死。

牛頭犬的主人也爲此一可怕的事件感到十分內疚，淚流滿面地同意將自己的牛頭犬人道毀滅。

無獨有偶地，昨天在安省西南部的另一城鎮，也發生了兩隻牛頭犬衝出紗門，攻擊一名女郵差、並將其右耳咬掉的事件，這兩隻牛頭犬也同樣將在隔離十日後，遭到人道毀滅。

這兩起事件，同時也引起了大衆對寵物犬法規的討論，法規中雖規定所有寵物犬皆應被鍊起，但許多狗主人並未嚴格執行這項規定。

而此一事件中的牛頭犬，卻連狗鍊及主人在場，都無法將其控制住。「是否應禁止飼養牛頭犬類的兇猛鬥犬？」在養狗人士圈中引起討論，也成爲周四各台新聞熱烈探討的問題。

這兩隻攻擊小寵物犬致死的牛頭犬，事後被置於警方巡邏車後座，等待被送至動物服務中心。 (CTV)

露體色狼司機 多市落網

【本報多倫多訊】一名露體色狼在多倫多作案後被捕，警方稱此人爲卡車司機，曾經到安省以至全國各地，有知情者請與警方聯絡。

5 月 30 日晚上 11 時 45 分，兩名女子在多倫多市區沃侖路（Warren Rd.）和希斯街（Heath St.）附近地區散步時，發現有人躲藏在前方叢林中，當兩名女子走近時，嫌犯從叢林中跳出，僅穿一件背心的色狼在兩名女子面前手淫。

兩名女子見此大驚，立即逃走，色狼追趕兩人，他還一邊追一邊手淫，兩名女子用手機報警。

色狼隨後跑入自己車內，然後開車駛過兩名受害者，受害者記下色狼的車牌號碼交給警方，警方後查明色狼身分並將他逮捕。

色狼爲 39 歲的密西沙加居民泰勒（Glenn Bruce Taylor），警方稱此人爲卡車司機，全省和全國各地都去過，在色狼最近這次作案時駕駛一輛紅色 1989 年款 Pontiac 四門車。

知情者或有類似經歷的受害者請與多倫多警方聯絡：416-808-7474。

物盡其用 7月有環保義賣日

社團籌措經費交流二手貨 曬書節7月10日同時登場

【本報多倫多訊】一年一度的「環保義賣日暨曬書節」將於 7 月 10日假「大都會廣場」舉行，時間爲早上 11 時至下午 3 時。這個以環保爲主題、並由各社團設攤籌款的活動，所需帳篷攤位均由主辦單位免費提供，即日起已開始接受各社團報名。

「環保義賣日」多年來一直是許多社團籌措經費來源之一。往年參與社團都會利用募集一些狀況仍然堪用的二手貨，經由「環保義賣日」讓這些留之無用棄之可惜的二手貨能再次流通之外，也藉著二手貨的循環再用讓參與的社團有籌措經費的機會。

主辦單位表示，「環保義賣日」活動成立的目的，是爲了要社區推廣三 R (Recycle-Reduce-Reuse) 的理念，經由二手義賣將一些家中「甚少用」的物品，循環再用，將義賣收入所得，拿來幫助一些所需的社團組織，而物美價廉能讓買的人開心，又可讓家裡的「無用物」減少，一舉數得。

是次活動所籌集的每分錢除了可交由「多倫多蓬萊文教基金會」統籌捐贈給慈善單位外，亦可替自己所屬社團籌款自行運用。今年活動統籌善款將捐贈給「加拿大癌症基金會」。

另外，「環保義賣日」當日亦將同時舉辦「曬書節」，有二手物品的流通，並回收過期或近期好書、期刊、雜誌、有聲出版品進行互換與廉售，達到知識的分享與交流，同時讓家中無用的刊物書籍大清倉！

活動報名及查詢，可致電主辦單位「多倫多蓬萊文教基金會」905-940-8978 吳先生。主辦單位歡迎有興趣的朋友，當日親臨現場來挖寶。

世界新專校友 9月台北聚會

【多倫多訊】台灣世界新專1969年班畢業校友將於今年9月18日在台北板橋舉辦畢業35周年同學會。

聚會後擬舉辦4至5日寶島遊，歡迎該屆畢業校友們踴躍參加。金光祖、劉珠美同學請與詹婉玲同學聯絡。詳情請洽詹婉玲同學(洛杉磯)：714-826-8490。

張雷蒙支持成人進修教育獲獎

【本報多倫多訊】加拿大成人進修教育協會 (Canadian Associationof University Continuing Education) 今日將頒成就獎 (Award of Recognition) 給來自牙買加的華裔商人張雷蒙 (Raymond Chang 音譯)，以表揚他過去在支持成人進修教育上的傑出表現。

該名華裔商人於去年12月捐贈5百萬元給 Ryerson 大學的「投資未來」(Invest in Futures) 的籌款活動，以支持該校的成人進修教育計劃。爲了表揚張雷蒙的慷慨資助，Ryerson 大學將目前該校的成人進修部門改名爲張雷蒙成人進修學校 (The G. Raymond Chang School of Continuing Education)。

該校的校長瑪莉琳・布斯 (Marilynn Booth) 於頒獎典禮上讚揚張雷蒙對成人進修教育的貢獻。目前張雷蒙爲 Ryerson 大學管理委員會會員及 CI Fund Managment Inc. 委員會的行政主席。

此成就獎創於 1988 年，爲了表揚在加國對於推動成人進修教育有貢獻人士所設。

嘉甸拿部分路段 周日封閉

【本報多倫多訊】爲配合市府所舉辦的 Ride For Heart 活動，嘉甸拿公路及當谷大道將於本周日實施片面路段關閉。

嘉甸拿公路自卡洛路 (Carlaw Ave.) 到伊斯林頓路 (Islington Ave.) 西向道路將於凌晨 2 時開始關閉，東向道關閉路段從卡洛路到漢伯河路 (Humber River Ave.) 自當谷大道路段往南的車輛將須從列治文街或是湖濱大道繞道行駛。當谷大道從 401 號公路到嘉甸拿公路段雙向自凌晨 3 時全面關閉。此兩條公路將於下午 2 時重新開放。

李潤生 佛教法相學會開講

【多倫多訊】安省佛教法相學會自 6 月 11 日至 16 日，邀請李潤生居士主講「中論・觀有無品」，共六講，因緣殊勝，歡迎參聽。

「緣起空義」是大小二乘一切宗派的通義共法。不過「緣起性空」並非空無的但空、遍空，而是「非自性實有、非自性實無的緣起中道空」，這是自古迄今都爲學人所難解難明而引起種種迷謬與誤解的概念，並研究佛理造成難以補救的傷害。

有見及此，李潤生居士特選講「中論・觀有無品」，詳細解析般若中觀非自性有、非自性無的「緣起中道義」，使有志者通過「中論」此品的研究，明瞭般若中觀「中道空」的眞實內容與涵義，奠定學佛研習那塊不可或缺、不可動搖的重要基石。

6月講座時間：6 月 11 日 (周五)晚上 7 至 9 時。12 日 (周六) 下午 2 至 4 時。13 日 (周日)上午 11 時至 1 時。14 日 (周一)晚上 7 至 9 時。15 日 (周二)晚上 7 至 9 時。16 日 (周三) 晚上 7 至 9 時。

地點：1315 Lawrence Ave East，Lawrence Commerce ParkUnit412 (Lawrence Ave East O on Valley Parkway)查詢：4162231012 潘先生。

人力資源部 6人涉受賄被控

【本報多倫多訊】聯邦人力資源部密西沙加辦事處 6 名現任和前職員被控受賄和詐騙等罪名，他們與另外 7 名承包商在承包合同中行騙，涉及金額超過 100 萬元。

皮爾郡警方經過 15 個月的調查，破獲此宗涉及政府職員在承包合同中受賄和詐騙的大案。警方於 2002 年秋天接到皮爾郡天主教教育局報警，發現聯邦人力資源部密西沙加辦事處部分職員涉嫌在外包合同時詐騙並受賄，警方調查後還發現其他公司與人力資源部辦事處部分職員有非法交易，涉及金額高達 148 萬 4000 元。

皮爾郡警方拉斯提探長 (Bob Lusty) 稱，這些人力資源辦事處職員被控在外包政府合同過程中受賄，因此故意放鬆監督，令承包商可以行騙。

涉及調查的合同承包從 1998 年至 2003 年期間都有，但是警方不排除有更多其他時期涉及的可能。

聯邦人力資源部發言人稱該部已與警方合作調查此案，並辯稱此案只是部分職員的個別問題，並非人力資源部整體的問題。

越南餐館槍響 黑人男子涉嫌

【本報多倫多訊】多倫多警方昨日公佈，本月2日多倫多西區越南餐館槍擊案中開槍嫌犯爲一名20歲黑人男子。

2日凌晨5時45分，在多倫多西區簡街(Jane St.)2849號Sao Dem越南餐館內兩名客人被一名持槍嫌犯打傷，一受害者只受了輕傷，另一人身上多處中彈，被送入醫院進行手術治療。

警方形容嫌犯爲一名20歲黑人男子，身高6呎2吋，中等身材，穿一件黃色襯衫，衣袖上有黑色條紋。知情者或目擊者請與多倫多警察局31分局聯絡：416-808-3104。

疑抄近路 少女被火車撞重傷

【本報多倫多訊】多倫多一名 16 歲少女於 2 日晚上被火車撞傷，生命垂危。

這名少女於當晚 10 時半左右在 Murray Glen Drive 和 Princemere Crescent 附近以西的鐵軌上被撞。警方稱少女當時正從鐵軌的南邊跨入鐵軌北邊時被一東向行駛的火車撞上。

另據稱少女當時爲了走近路去 Ellesmere 和 Pharmacy 地區目的地，而且她當時還戴著耳機。

少女的手臂和頭部受傷，傷勢非常嚴重，被送入醫院搶救，警方正在調查此事故，呼籲目擊者或者了解導致此事故原因者與警方聯絡：416-808-1900。

愛上芭比

加拿大一項為芭比娃娃設計的服裝設計比賽，選出多倫多懷雅遜大學Ryerson University 時裝設計系二年級學生 Christy Marcus 為首名得獎人。這項 What Will Barbie Wear in 2005? 曾在全國徵求年輕人的設計作品。圖為 Marcus 設計的一襲芭比裝，圖案及布料均來自於北達因紐特 (愛斯基摩)人的靈感。

籌募經費鼓勵青少年參與高球活動

華人業餘高球邀請賽 8月開打

【本報記者林靜芬報導】爲倡導及鼓勵華人社區青少年參與高爾夫球運動，多倫多華人高爾夫球會將於 8 月 11、12 日，一連兩天舉辦「華人業餘高爾夫球邀請賽」。活動所籌之款，將用來推動青少年參與高爾夫球。

此活動今年進入第 11 年，去年吸引將近 150 人參加，共籌約六千元。今年的活動將於中華高爾夫鄉村俱樂部 (Mandarin Golf & Country Club) 舉行，成人參賽者每人130元，青少年則爲80元。

今年的主要贊助廠商跟去年一樣爲加國最大的商品交易期貨公司REFCO CANADA，世界日報爲媒體贊助之一。

多倫多華人高爾夫球會主席陶禮齊於昨日的記者會中表示，由於受場地限制，今年最多只有 160 個名額，以年齡分成 6 組比賽。去年最高獎爲每枚重 1 盎司的金幣三枚，今年青少年組的前五名獎爲中華高爾夫鄉村俱樂部全年免費會員，及 5 月至 9 月每月一小時私人教練課，共值約 1,500 元。他還說，今年參加人士預計將跟去年相差不遠，但由於今年的活動費用較去年高，今年的籌款將有可能低於去年。

欲參加人士可於 Pro Golf Of Richmond Hill (350 Hwy 7 E.,Richmond Hill) 或新世紀皇宮酒樓取報名表。報名截止日期爲 7 月16 日，欲知詳情請電 905-882-5155 或 905-763-3960。

多倫多華人高爾夫球會將於8月舉辦一連兩天的高爾夫球邀請賽。所籌款項將用來推廣青少年參與高爾夫球運動。圖為該球會主席陶禮齊(右)及邀請賽主席李仕偉於記者會中合影。 (林靜芬攝)

洋人說國語比賽 8月等您來挑戰

【多倫多訊】爲鼓勵更多非華人學中文，多倫多台灣同鄉會將於 8月 28 日 (星期六)假大都會廣場舉辦一場「洋人說國語」比賽。欲參加人士可電 905-479-6068。

華人諮詢社區服務處 六月份華人活動一覽

	活動/課程	日期	時間	活動地點
興趣班	聽與講口開英文班			
	初級班	星期一及三	12:30pm- 3:00pm	新制駕駛學校
	中級班	星期四	12:30pm- 3:00pm	美堅基督教會
	高級班	星期一及三	9:00am-12:00pm	新制駕駛學校
		星期二及四	9:00am-12:00pm	中國專業人士協會
	入籍會話班	星期一或二／星期二及四	6:30pm- 9:00pm	聖愛頓小學
	求職及工作場所常用英語	星期二	6:30pm- 9:00pm	聖愛頓小學
	口音更正班	星期一及三	6:30pm- 9:00pm	聖愛頓小學
	入籍班	星期四或五	6:30pm- 9:00pm	愛靜閣社區中心
	週末英文課程	星期六	9:00am-12:00pm	聖嬰小學 / 利伯敏中學 / 瑪利學校
	托補班	星期六	9:30am-12:30pm	利伯敏中學
活動	「工作場地的安全事項及工傷賠償」講座	六月五日（星期六）	10:00am-11:30am	社會服務搭橋計劃密市辦事處
	新移民迎新會	六月十一日（星期五）	1:30pm-3:30pm	Oriole社區中心
	樂在藍山一日遊	六月十五日（星期二）		士嘉堡辦事處／約克區家庭及教育中心
	新移民迎新會	六月二十五日（星期五）	2:30pm- 4:30pm	士嘉堡辦事處
	社區服務資訊展覽之就業服務	六月二十七日（星期日）	10:00am- 5:00pm	購物中心社區資訊站

華諮處各辦事處

辦公時間：星期一至五上午九時至下午五時

多倫多綜合服務中心
3850 Finch Ave. E., (at Kennedy Rd.)
Suite 403, Scarborough, Ontario M1T 3T6
電話 (416)292-7510 傳真 (416)292-7579

多倫多辦事處
58 Cecil St. (Spadina / College)
Toronto, Ontario M5T 1N6
電話：(416)596-2022 傳真：(416)598-1679

約克區家庭暨教育中心
7825 Kennedy Rd. (at 14th Ave.)
Unit 228, Markham, Ontario L3R 5P1
電話 (905)474-5092 傳真 (905)474-1539

語言培訓中心
4002 Sheppard Ave. E. (at Kennedy Rd.)
Suite 501, Scarborough, Ontario M1S 4R5
電話 (416)299-8118 傳真 (416)299-7898

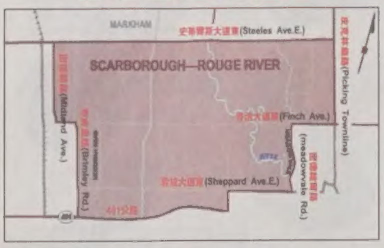
萬錦社區服務中心
5000 Highway 7E., (Markville Shopping Centre)
Upper Level (next to Sears)
Markham, Ontario L3R 4M9
電話：(905)474-1275 傳真：(905)475-1281

行政辦事處
3852 Finch Ave. E. (at Kennedy Rd.)
Suite 310, Scarborough, Ontario M1T 3T9
電話 (416)292-7505 傳真 (416)292-9120

士嘉堡紅河選區— 安省華人最集中區域

李德力尋求五連霸 趙成俊、貝克赫斯特兩面夾擊

士嘉堡紅河選區



【本報多倫多訊】士嘉堡紅河選區 (Scarborough–Rouge River) 是安省華人最集中的區域，華人的比例佔居民總數的三成六。而且這裡也是自由黨的堡壘，現任國會議員李德力 (Derek Lee) 正尋求五度連任，不過他受到來自保守黨候選人貝克赫斯特 (Tony Backhurst)與韓裔獨立候選人趙成俊兩方面的夾擊。

從 1988 年在聯邦大選獲勝以來，李德力在國會的席位穩固如山。他與區內自由黨省議員居寧屢戰屢勝的戰績，令其他的黨派在每次聯邦大選以及安省大選時都不敢派重量級的候選人出馬，更使這塊自由黨的地盤顯得固若金湯。

出生於哈里法克斯的李德力從多倫多大學畢業後，到皇后大學攻讀法律學位，之後至從政前一直在本地從事律師職業。與其他的政客略有不同，李德力始終對政治體系的研究興趣濃厚，進入國會給了他近距離接觸政治體系的機會。在 1999年與2002年，他先後出版了兩本有關國會政體的研究專著。也因爲他的學者特色，近年來，李德力擔任國會人權、法律、公共安全常設委員會的主席，負責相關法例的制定。

一般估計，李德力仍會在這次大選中獲勝，但可能贏得不如上兩次大選輕鬆。趙成俊的雜纏在多倫多市議會中有些名氣，常常爲了區內的一些不大不小的問題在議會中不饒不休；更重要的是五次以高票當選市議員的趙成俊在區內的人脈完全不輸李德力。

趙成俊也是自由黨人，但苦於黨內資歷淺，又與李德力同一選區，所以想通過黨內提名獲得參選聯邦大選根本無望，故這次以獨立候選人身份挑戰自己的同路人。趙成俊與李德力的政治主張基本一致，但他認爲若獲當選，自己會比李德力做得更好。因爲李是「會議室中的政客」，而他是「社區裡的政治人物」，而區內更需要他這樣的人。

至於保守黨的貝克赫斯特在黨內雖是無名小卒，但卻有對付李德力的殺手鐧。士嘉堡紅河選區近年來幫派勢力猖獗，街頭暴力不斷，治安已成爲區內選民最關心的問題。而貝克赫斯特本人就是一名警官。

出生於英國倫敦的貝克赫斯特在1989年移民多倫多後不久，便加入安省警隊。所以他認爲，論改善區內治安，李德力「只會紙上談兵」，而他才眞正懂得如何去對付罪案。

在此選區打選戰，無法不打華人牌。根據2001年人口普查，區內12萬6382居民中，少數族裔佔七成六，以中文爲母語的人數達 3萬 6965 人。若華人團結力挺某候選人，說不定能將局面翻盤。故此，李德力早已聘用了華人爲助手，以加強與華人間的溝通；而貝克赫斯特也請華人義工助選幫忙。至於趙成俊，除了請前多倫多中華文化中心行政總監蕭顯揚出任其競選經理外，更頻頻在華人社區露面，而且他的名字，也讓不少華人產生誤解，希望因而將選票投給他。

趙成俊深知區內新移民集中，所以將自己來加後韓國大學的學位不被認可、移民後從洗碗工做起、再通過求學進入主流社會、走上政壇的故事公佈於衆，以拉近與新移民選民的距離。

除上述三位候選人外，另有新民主黨的華濟亞·罕 (Fauzia Khan) 與綠黨的赫羅威 (Kathryn Hollway) 也參加角逐。

「美國通緝要犯」下周再來多倫多

跟進攝製發現張東岳殘骸案情

【本報多倫多訊】多倫多華人女童張東岳被害案調查至今仍無新進展，在她失蹤後曾經播放尋找張東岳電視片的「美國通緝要犯」(America's Most Wanted) 拍攝小組將於下星期再來多倫多，更新製作有關報導，並呼籲北美觀衆協助警方緝拿兇手。

皮爾郡警方發言人辛詩 (Wendy Sims) 昨日告訴本報，張東岳命案調查仍沒有進展。

「美國通緝要犯」下星期來多倫多拍攝的原因是之前該電視節目早先只報導和播放了張東岳被擄失蹤的消息，而該電視節目還未播放張東岳殘骸被發現後的消息，因此拍攝小組將來多倫多拍攝，並將與皮爾郡警方調查人員會面，了解案情，製作新的電視節目。

據「美國通緝要犯」電視節目前晚公佈的一個聲明稱，節目製作人將深入張東岳案的調查之中，希望能夠藉此發現新的信息，幫助警方找到擄掠殺害張東岳的兇手。

著名的「美國通緝要犯」節目主持人華爾許 (John Walsh) 特別重視兒童失蹤和被害案，當初改變華爾許命運的就是他 6 歲兒子亞當被擄掠殺害一案，華爾許夫婦從此致力打擊犯罪的事業。華爾許主持的「美國通緝要犯」節目幫助警方找到衆多失蹤兒童，並逮捕到上百逃犯。

蓓蕾嬌嬌女

紐芬蘭聖約翰 20 個月大的安娜·畢成，見到豔紅的鬱金香忍不住要灣身去聞聞花香。昨日的聖約翰溫暖如春，鬱金香可還沒謝，難得的賞花日子。 (加通社)

前中國足球隊教練蘇永舜定居萬錦享受退休生活

感慨如今運動員不願吃苦 預測中國足球遠景：「難！」

↑70歲的蘇永舜紅光滿面，精神矍鑠。 （蕭耀瓏攝）

【本報記者蕭耀瓏報道】曾經帶領中國足球隊參加 1979 年世界盃足球賽的前中國足球隊教練蘇永舜，儘管在多倫多享有清淨舒適的生活，但中國足球的命運，永遠是他心中放不下的情結。

在萬錦市北部蘇教練安靜潔淨的家裏，蘇教練如數家珍地向記者講述他數十年的足球生涯。25 歲開始當教練，三年內確立廣東足球隊在中國的龍頭地位，率領中國足球第一次參加世界盃等。在蘇永舜娓娓道來之中，一種對以往黃金歲月的懷念和對目前足壇的無奈油然而生。

叱吒中國足壇數十年的蘇永舜，儘管從小喜歡運動，但搞體育原來竟是半路出家。1952 年進入嶺南名校中山大學讀生物時，蘇永舜根本沒想到會因爲參加了一個運動會，竟改變了他一生的命運。

大學一年級，他參加了在上海舉辦的第一屆全國青少年運動會，次年就被國家隊選中。雖然蘇永舜更嚮往回到大學讀書，其良好的體育素質還是讓他返校無門，只能服從國家安排留在國家隊。

1960 年，25 歲的蘇永舜回到老家廣東任青年隊教練，經過常年探討和積累，在廣東逐漸形成了講究技術的南派風格。後來調到廣東省足球隊後，不斷從該隊向國家隊輸送隊員，並且使這支體力方面欠缺優勢的南方足球隊，三年後成爲全國冠軍，確立了廣東足球在中國的地位，也讓蘇永舜成爲 當時全國大名鼎鼎的足球教頭。蘇永舜於 1979年到國家隊任教練，又成爲中國第一個從地方足球隊晉升到國家足球隊的教練。

1979 年是中國恢復國際地位後第一次參加國際比賽，蘇永舜帶著國家和人民的重託，率領中國足球隊參加世界盃足球賽亞洲區、大洋區賽事。但由於初次參加國際比賽，對賽程安排的合理性瞭解不多，最終在其他隊打假球的情況下，以最強的實力飲恨世界盃。蘇永舜遺憾地表示，如果當時中國對能夠衝出亞洲，那今天中國足球的局面就大不相同了。

談到現在的中國足球，蘇永舜無比痛惜地說，中國足球已經完全喪失了 80 年代前所有的民族氣節和自力更生、艱苦奮鬥的精神，當時生活條件不如現在，可是球隊在不斷的進步，中國足球在亞洲地位目前也已提升得很高。

可現在的運動員打球不是想著爲國爭光，一切都是向錢看，現在足球的投入和成績完全成反比。運動員不願吃苦，訓練量比以前更少，而缺乏訓練的隊伍是根本不可能打出好成績的。而且，國家不顧實際國情高薪聘請外國教練，對中國球隊的總結和提高也沒好處，加上足壇打假球成風，中國足球前景很是令人擔憂。筆者請蘇永舜用一句話表述其對中國足球遠景的預測，一個「難！」字完全表達了他對中國足球期望又無奈的複雜情感。

1983 年移居家拿大的蘇永舜已經 70 歲，正在多倫多和滿堂子孫一起歡度晚年。他說，每天他都上網查看中國新聞和足球資訊，每年也會回國看看，2002 年還親臨韓國觀看及解說世界盃。看來，儘管遠在海外，中國足球還是蘇永舜心頭永遠的牽掛。

CPAC Professional Day 2004
专业人士活动日
~A passport to Canadian Professional Career~

主题演讲：信广来博士，多伦多大学副总裁、士嘉堡校园校长
Catherine Mossop, Mossop Cornelissen 咨询公司总裁

★超过10个关于求职策略：
专业工程师申请、技术移民求职、个人关系网的建立与运作、企业文化、开办公司须知、进出口贸易指南、专业转化与调整、职业市场需求展望、专业演讲技巧、语言与文化。

★赞助商、社区服务及政府机构设立现场咨询展台。

日期：2004 年 6 月 6 日，星期日
时间：中午 12 开始，登记入场，专题展会及现场咨询问答
下午 1 点至 5 点半，主题演讲，专题讲座
地点：Delta Toronto East (2035 Kennedy Road, 401 公路以南)

门票：

	CPAC 会员	非会员
优惠价 (于 5 月 30 日前购票)	$5	$10
原价 (5 月 30 日后及活动当日购票)	$10	$15

门票已包括主题演讲、专题讲座、现场展会、茶点及停车费

售票地点：CPAC 办公室，4168 Finch Avenue East, PH31 (Midland/Finch)
查询电话：416-298-7885

首席赞助：HSBC 滙豐
金赞助：CGA
门券印刷赞助：加中時報
传媒赞助：世界日報 WORLD JOURNAL

世界日報 WORLD JOURNAL
財經新聞

專業知識 超卓研究

潘啓耀
Charles K. Poon
Hon. Bsc., MBA, CIBA, CIM, FCSI
投資顧問
BMO Nesbitt Burns
(416)773-1982
1-888-508-8596

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切·顧客至上·迅速快捷·匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
送$250,000
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店●郵輪
●火車●旅遊保險
●特平內陸包機機票
代理 特平
(416)593-1918
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

經濟好轉 別墅屋熱賣

價格較去年漲升9-10% 但房地稅、房貸利率、保險費等 未來都會上漲

【加通社多倫多電】極低的利率，穩定的就業增長，以及轉好的經濟，造就了炙熱的房屋市場，同樣的原因也使得加拿大許多地區的度假別墅屋，銷售趨於熱絡。

即使是一棟標準的度假屋，公寓或農舍似的小屋，價格已較去年漲升9%到10%之間，市場觀察專家仍表示，目前可謂是投資度假屋的好時機。

在此同時，買主也應了解購買度假屋的美夢及願景，其實仍有一些隱憂存在，像是房地稅，房貸利率及保險費，以及一些雜七雜八的費用，未來都會上漲。

據安省史蒂特維爾 Financially Sound 財務規劃專員理察．雅辛斯基表示，他在兩、三年前即鼓勵客戶投資度假屋，認為購買度假屋將形成一股風潮。

市場對度假屋的需求龐大，主要買主為第二次世界戰結束到 1966 年期間出生的人，亦即是所謂的嬰兒潮一代。這些嬰兒潮人士，不僅身家富裕，且較他們的父母輩更加注重健康。有鑑於此，雅辛斯基表示，根據他的推斷，投資度假屋將有30年到40年的好光景。

休閒度假屋與住宅房屋市場，房價漲升的另一原因，乃是因人們覺得處於低水平的利率不會再持續多久，此種想法使得買屋決定下得較快。打算買屋的消費者應有心理準備，房貸利率在未來四年，或少於四年內，估計將升高 2 厘。雅辛斯基尚預期，度假屋的房地稅在未來五年將增加一倍。

再者，就像任何其他投資一樣，出售休閒度假資產的獲利，必須繳交資金收益稅，此與出售主要住房獲利的情況不同。此外，度假屋尚須投保，據多倫多 State Farm 保險公司的一名發言人德瑞克．費依表示，有些保險公司比較不願意接這一類的投保案件。

原因是許多休閒度假屋沒有安裝適當的防火保護裝備，因為這些度假屋地處遙遠，且空置多年，其被歹徒闖空門，或造成其他與犯罪案有關的損失，機率都較高。

另外亦有財務規劃專家提醒欲購買度假屋者，應留意此種投資是否與他們的退休計劃相符。RBC 投資公司財務規劃專家瑪麗亞．康翠拉斯表示，購買度假屋必須從長計議，此項投資並非絕對可以很快買進及賣出獲利的，買主不應抱持短線作法。

數位盛行 98年沖印老店關門

【多倫多訊】由於數位相機受歡迎程度直線上升，一間開了98年的沖印店被迫結束所有暗房及沖洗業務。

這間位於南雪朋街（Lower Sherbourne）的Chas Abel沖印店在高峰期間每星期會接到 6000 到 7000 捲顧客的菲林，現在一天不到20捲。

過去每天自動沖印設備由早開到晚上不停工作，現在店東幾乎不想開動機器，因為「划不來」。

這間沖印店一年來已經解僱了5名僱員，現在除了姓Abel的東主家人之外，只剩一名員工。

該店經理葛里．艾伯（Greg Abel）指出，現在沖印業務不及整間公司的5%。相對的，與數位相機有關的生意大增。例如幫客人將已有的底片、或是相片轉存為數位相片，以便可以收存在電腦中，又或是為客人將相片印製到客人的T恤上、茶杯上之類的服務。

艾伯指出，他本人是職業攝影師，自 1977 年就開始為多倫多楓葉球隊做專用攝影師。

兩年前開始他自己也轉用數位相機，足以證明傳統相機已經失勢。

以今年為例，2002 年數位相機的銷路達 3050 萬個，去年已經增加到 5000 萬，增幅達65%。雖然去年傳統相機的銷路達 5700 萬，但卻較前一年的 6300 萬下降一成以上。

蘇潘嘉淑 高級財務顧問
亞太貿易及中國項目主席
Irene So M.B.A., C.M.A., CGA
智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」
（諸葛亮治軍第九篇）
多謀年諮詢 (416)733-5237
皇家銀行投資

加拿大房地產投資信託宣佈：

出價1億 購永明商場50%股份

【加通社多倫多電】加拿大房地產投資信託週四宣佈，出價1億250萬元購買永明位於卡加利的永明商場（Sun Life Plaza）50%的股份。

加拿大房地產投資信託昨天表示，永明金融係目前該商場三棟辦公大樓的業主，仍將保有 50% 股權，但大樓則將交由加拿大房地產投資信託公司來管理。

加拿大房地產投資信託除了擁有逾 100 家零售及工業資產之外，尚在全國擁有 16 座辦公大樓。永明則是本國最大壽險業者之一，去年銷售額達 220 億元，盈利逾 13 億，在全國聘僱 1 萬 3570 名員工。

第一季 企業盈利 較上季上揚6%

受惠石油、天然氣、銀行業 較去年同期成長8.1%

【加通社渥太華電】加拿大統計局週四報告，第一季本國企業盈利較去年第四季上揚 6%，主要是受惠於石油與天然氣業，以及銀行業傑出的獲利。

報告指出，今年第一季企業盈利增至破紀錄高點，金額達 474億元，優於去年最終一季 447億元表現，亦高於去年同期 438億元的表現。統計局表示，今年第一季企業盈利倘與去年同期相較，成長率達 8.1%。

根據報告，非金融業者今年第一季盈利較去年第四季高 6.4%，盈利居冠的業別首推石油及天然瓦斯業，創下 18.2% 的增長率，其次是製造業，盈利升高 13.5%。

交通運輸業及倉儲業盈利則下挫 11.8%，至 21 億元。總體來計，十七種非金融業別中，共有十種業別在第一季報出上揚的盈利。

報告指出，第一季金融業的營業利潤增長了 5%，其中，保險業者獲利下滑 7.8%，至 24 億元。商業銀行的營業利潤增長 17.3%，創下52 億元的新高紀錄，主要是因信貸大環境轉佳，利息收入增多，使得貸款虧損準備金大幅下降。

Wheaton River不領情 Coeur收購加碼2.85億元

【加通社電】美國愛達荷州的 Coeur D'Alene Mines對加國Wheaton River進行的收購戰，已隨著收購價碼的提高而升溫。Coeur週四宣佈，該公司原本出 25 億元收購加國 Wheaton River Minerals一案，因招致 Wheaton River的冷眼相待，決定出價再增多2億8500萬元。

Coeur表示，新的出價等於每股收購價提高0.5元。Coeur 在聲明中尚表示，Wheaton River 持股人有權選擇現金，債券，或Coeur普通股進行交易。昨天 Wheaton River尚未發表意見。總公司設於溫哥華的 Wheaton River，雄心勃勃意圖以28億元購併多倫多的 Iamgold，在本週一駁斥 Coeur 於上週四提出收購提案。

多倫多 Iamgold，亦被美國的 Golden Star Resources 看中，Golden Star 於上週提出 12 億元全數以股票收購提案，遭到 Iamgold 拒絕。Golden Star 在週三晚表示，將訴請安省法庭，阻撓 Wheaton River 與 Iamgold 的合併案。

科技股再挫 多指下跌45點

北電續跌再降0.14元 RIM重挫4.29元

【加通社多倫多電】週四石油輸出國家組織（OPEC）增加石油產量的宣佈，以及原油價格走低，均不足以提振北美股市，因股市受到科技股下跌的拖累。多倫多 S&P/TSX 指數下跌45.71點，至8329.12點。

多證創業指數下挫 11.8點，至 1581.57 點。紐約道指與那指分別下跌 67.06 點與 28.72 點。加元小漲 0.03 美分，至 73.44 美分。

Scotia Capital 證券交易經理人弗瑞德．基慶表示，股市在美、加兩國即將在週五發表就業數據的前一天下跌。基慶表示，經濟數據總有一些是不錯的，對投資人具鼓勵作用，但就業市場數據可說是最基本的一種，此數據決定股市上攀或下滑的命運。

倘若美國出爐的5月份就業數字優於預期，投資人就將擔憂此數據會促使美國聯準會更快及更大幅度的調高利率。若就業增長數字太低，又會被投資人視為是經濟復甦不穩的徵候。

昨天 OPEC 表示，7 月份石油產量額度將每天提高 200 萬桶，有需要的話，8 月尚可每日再增 50 萬桶。儘管OPEC的 11 個會員國中的數國，油產量已接近極限，部份經濟專家仍表示，OPEC 團體可能無法生產足夠多的油來大幅抑制油價。

紐約7月份輕原油期貨價昨天每桶下跌 0.68 美元，至 39.28 美元。

加拿大天然資源下跌 1.1 元，至 35.5 元。Suncor Energy 挫低 0.44 元，至 32.48 元。Paramount Resources 下跌 0.67 元，至13.83 元。

本週三曾發表聲明指出電腦系統故障會在週四修妥的皇家銀行，週四再次宣佈，電腦體系未能如期復元。安省政府昨天亦證實，政府聘僱的 6 萬 2000 名員工中，大多數人的薪水發放都受到影響。皇銀股價昨天下跌 0.13 元，至 59.15 元。

昨天多股市科技股中的北電，跌勢仍繼續，以 5.09 元收盤，股價再挫 0.14 元。Research In Motion 亦續跌 4.29 元，至 76.5 元，Zarlink 半導體下跌0.15 元，至 5.22 元。科技股的不振，殃及大盤走勢。

週四成交最熱的個股為龐霸叠，股價上漲 0.25 元，至 4.732 元，Patheon 下跌 1.52 元，至 11.8 元。咖啡供應商 Van Houtte 第四季盈利增長 310萬元，股價上揚 0.27 元，至 15.25 元。昨天股市成交量 2 億 340 萬股，成交值 30 億 1000萬元。

金融簡訊

2004年6月3日

項目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	8,329.12	↓45.71	8,374.83
紐約道瓊指數	10,195.91	↓67.06	10,262.97
加幣兌美元	0.7344	↑0.0003	0.7341
盎司黃金(美元)	388.10	↓3.50	391.60
那斯達克指數	1,960.26	↓28.72	1,988.98
標準普爾500	1,116.64	↓8.35	1,124.99
優惠貸款利率	3.75%	-	不定期調整
央行貼現率	2.00%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

《會計智囊》

2004安省年度財政預算案

●安省財政部長在5月18日公布2004年度的財政預算案，履行增加醫療及教育經費的承諾，並沒有增加入息稅。但是，為了開源應付開支，預算案建議新增個人醫療供款（Ontario Health Premiun）以及提高香煙及含酒精飲品的稅項。

另外，財政預算案建議，跟隨在3月23日公布的聯邦財政預算案中的一些與稅項有關的措施，包括提高與電腦及網絡設備的折舊率，延長可以利用生意虧損的期限，放鬆與科研退稅有關的「有關連公司」的定義等等。

安省醫療供款由2004年7月1日起，應課稅收入（TaxableIncome）在2萬元以上一年的人士，要作數供款。由於供款在2004年年中實施，今年的供款是平常年度的一半，最低是150元。最高是收入超過20萬元的人士，要供款450元。由2005年起，最低供款是300元，最高是900元。

介定是否要作出供款的收入是以個別的個人收入而定。因此，夫婦兩人個人收入均在2萬元以上的家庭，要在2004年，作出起碼合共300元的供款。

打工人士的供款，會由7月1日開始由僱主在其人工中先行扣除，並與其他人工稅一併上繳稅務局。

至於須繳交2004年預繳稅（Instalment）的人士，在2004年不必就醫療供款提高本年下半年的預繳稅。

公司稅率

安省財政預算案沒有改變公司稅率，會實行在2003年11月份提出的措施。由今年1月1日起，可享用低稅率的有限公司，非投資性收入提高至40萬元，安省稅率是5.5%。

公司資本稅(Capital Tax)

安省財政預算案建議逐漸減低公司資本稅，並在2012年完全取消。現時免徵資本稅的資本是500萬元，這個數目會逐年提高250萬，至2008年的1500萬。資本稅率會由現時的 0.3% 減低至 2009 年的 0.075%，並在2012年完全取消。

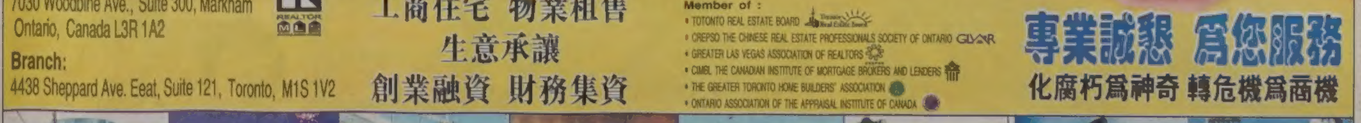
包華特許會計師樓特許會計師
／包美華

陳志光特許會計師
陳志光
特許會計師
税歲有餘　志在必得
·前聯邦稅務局高級稅務官
·著名報刊稅務專欄主筆
·公司及個人稅務策劃
·排解各類稅務糾紛
·海外資產及非居民稅務
Tel:(905)763-1986
（敬請預約）
360 Highway 7 East, Unit L1
（富景商場內）
Fax:(905)482-9811

PAU & WAH
PAU &WAH CHARTERED ACCOUNTANTS
包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大
黃金商場匯豐樓上
905-771-6020
密西沙加近中國城（敬請預約）
905-803-8281

VISA REALTY INC. COMMERCIAL & RESIDENTIAL
國際地產
國際地產置業安居
投資租售勿失良機
加拿大(416)99-188-99
Head Office:
7030 Woodbine Ave., Suite 300, Markham
Ontario, Canada L3R 1A2
Branch:
4438 Sheppard Ave. Eeat, Suite 121, Toronto, M1S 1V2

鍾恒盛
註冊財務師 加拿大地產學院院士
美加註冊經紀商
PAUL JONE CRF, FRI
Certified in Real Estate Finance
Fellow of Real Estate Institute of Canada
Owner/Broker
Canada & USA Registered Real Estate Broker
經營業務
工商住宅 物業租售
生意承讓
創業融資 財務集資
INTERNATIONAL MORTGAGE FINANCE INC.
國際財務
國際財務銀行實力
物業按揭工商信貸
辦公室 (416)-293-9000
傳真 (416)-293-5000
歡迎瀏覽 www.visarealty.com
電子郵箱 info@visarealty.com
Member of :
· TOTONTO REAL ESTATE BOARD
· CREPSO THE CHINESE REAL ESTATE PROFESSIONALS SOCIETY OF ONTARIO
· GREATER LAS VEGAS ASSOCIATION OF REALTORS
· CIMBL THE CANADIAN INSTITUTE OF MORTGAGE BROKERS AND LENDERS
· THE GREATER TORONTO HOME BUILDERS' ASSOCIATION
· ONTARIO ASSOCIATION OF THE APPRAISAL INSTITUTE OF CANADA

專業誠懇 為您服務
化腐朽為神奇 轉危機為商機

3250-3300 Midland Ave.
4820-4830 Sheppard Ave., Scarborough

「滿地可原住民文化節」下周開幕

台灣影片「太魯閣古道傳奇」首映

【本報特約記者蕭靜宜滿地可報導】「第 14 屆滿地可原住民文化節」將自 6 月 10 日起至 21 日止正式展開。由「加拿大台灣商會聯合會」及「加拿大MeGa 製片公司」聯合發起製作的「太魯閣古道傳奇」(ATAYAL-Trail) 影片，將在 6 月 16 日晚正式首播上映，歡迎大家前往欣賞。

「太魯閣古道傳奇」一片是由「加拿大台灣商會聯合會」及「加拿大MeGa 製片公司」聯合發起製作，台灣僑務委員會及觀光局大力贊助，並由台灣「星亞傳播公司」歷經一年拍攝、剪輯、製作完片，在「魁北克台灣工商文化協會」的協助下，獲本地一年一度的「滿地可原住民文化節」邀請上映。

該片以台灣聞名於世的太魯閣 (Taroko) 峽谷及立霧溪為主要場景，講述著她在百年前始被外人窺知的美麗。百年前，盤據在太魯閣的是一支敵視外人的德魯固 (Der-luku) 族，日本殖民者在 1914 年，以強大兵力征服這群原住民後，才意外發現峽谷的奇景，而這場人類史上首度發生在 3000 公尺高山的戰爭結束後，所開闢的進軍道路，也變成日後旅行者瞻仰這座神祕峽谷的漫遊路徑。觀賞這齣影片，不僅會為其壯觀的自然所震攝，觀眾亦將發現一個歷史曲折、感人肺腑的故事情節。

該片是由台灣星亞傳播公司拍攝，導演及製作人根誌優就是賽夏族的族人，是台灣唯一原住民籍的電視製作人、導演、以及節目主持人，旗下工作團隊人員亦多為原住民。

而本屆「滿地可原住民文化節」則將自本月 10 日起展開為期 12 天的活動，其主題以美國原住民印地安民族為主軸，相關室內活動由 10 日起至 16 日陸續舉行，並自 17 日起至 21 日舉辦室外慶典活動，相關細節可查詢 www.nativelynx.qc.ca。

「滿地可中華文化宮」明日舉行動工典禮

【本報特約記者蕭靜宜滿地可報導】「滿地可中華文化宮」，終於即將破土，並將在明日上午11時舉行隆重「動工典禮大會」，歡迎各界參觀。

「滿地可中華文化宮」興建計劃自 1984 年起便已倡議，但因經費及委員們意見不同而懸置多年，終於在歷屆「滿地可華人聯合總會委員會」及「滿地可中華文化宮委員會」百折不撓的努力下，於去年初露曙光，並於今年 3 月初與市府舉行簽約儀式，市府同意撥款 384 萬元用於興建中華文化宮。而自 3 月起至今，「華總會」及「中華文化宮委員會」，為籌措其撥款協定上的財力要求，不遺餘力，終於完成了文化宮動工前期的工作程序，建宮工程啟動在即。

「文化宮動工典禮大會」將有三級政府官員、中國駐加大使館官員、社團領袖及社區知名人士赴會。歡迎僑胞鄉親們參觀，另佛教誦經祈福儀式亦將於當日上午9時半舉行。

「義工王」獲嘉獎

南岸賓樂莎市於日前舉辦感謝義工節週年晚會，近百名中外嘉賓、社區名流到場致意。南岸華人服務中心義工譚笑華（圖前中），為大會上獲獎的華人。譚笑華是南岸華服的資深義工，在該中心服務期間長達 6 年，專責長青會工作，對各項南岸社區的耆老及婦女活動安排不遺餘力，深受各界讚許，並獲今年度南岸賓樂莎市傑出義工獎。（圖與文：蕭靜宜）

圖為男子公開組總冠軍隊－波士頓颶風隊，與主辦單位「萬力體育會」委員們合影，左前蹲者為最有價值球員 Oak Nguyen，左一為萬力體育會會長陳勵之。（蕭靜宜攝）

「北美華人籃球邀請賽」圓滿結束

波士頓颶風隊捧得冠軍盃 明年芝加哥再相聚

【本報特約記者蕭靜宜滿地可報導】「第 24 屆北美華人籃球邀請賽」已於上週末在滿地可南岸舉行，經過連續三天超過 150 場以上的精彩鏖戰，男子組公開組冠軍最後由波士頓颶風隊奪得。不論球賽勝負，對於大部份來自美各大城市的華裔球員而言，對充滿歐洲風味的滿地可都留下美好回憶。

此次籃球邀請賽，是由本地「滿地可萬力體育會」主辦，共有來自全北美各地，包括舊金山、紐約、溫哥華、多倫多等地 55 支球隊的精英與會。

本屆邀請賽中最精彩的一場男子公開組總冠軍賽，則由波士頓颶風隊，及華盛頓 CYC 隊對陣，兩隊一向都以速度飆悍，外線火力強見稱。自比賽開始後即互有上下，雙方一度呈現拉鋸戰，兩隊的啦啦隊也不停的在場邊助陣，整個球場不時聽見歡聲雷動的得分加油聲，最後波士頓颶風隊在下半場一路領先的優勢下，終場以 48 比 45 贏得本屆的總冠軍。

明年 2005 年第 25 屆的籃球邀請賽，將在美國芝加哥舉辦。

「我是加拿大人，從台灣來」

蒙特婁台灣同鄉會會長林榮隆一席談

【本報特約記者蕭靜宜滿地可報導】「蒙特婁台灣同鄉會」新任會長林榮隆在接受本報記者訪問時表示：「同鄉會歡迎每一位來自台灣的鄉親同胞加入，不論出身背景、政治傾向，鄉親們互相聯誼，大家把「色彩」化作「彩色」，這是我最大的希望」。

蒙特婁台灣同鄉會會長林榮隆，於日前在同鄉會的會員大會上，經與會會員全數通過，獲任本屆台灣同鄉會會長，任期二年。林榮隆在台原從事珠寶生意，自 92 年全家定居加拿大滿地可後，隔年即加入台灣同鄉會，一直是台灣同鄉會的忠實會員。

對於台灣人在海外，林榮隆表示，移民在加拿大的這些年間，參加過不少台僑的社團活動，也曾與本地其他台灣社團積極推動聯合會，但卻都胎死腹中，心中便一直存著一種說不出的感慨，「為何在台灣鬧族群對立，還要把這種對立的情結帶到海外？」他說，「既然選擇移民到加拿大，就是加拿大魁北克人了，應該要好好想想，如何在海外生根。」他接著說，「若自己人都不能認同台灣了，那麼這些道地的加拿大人，又要如何看待台灣呢？」

林榮隆分析道，當我們與本地加拿大人交往時，他們多半會問，「你是從哪裏來？」，絕對不會問，「你是哪裏人？」，因為他們認為你住在這裏，就是「加拿大人」，而在這種情況下，我們通常也會回答，「我是加拿大人，我從台灣來」。以同樣的道理來看看在台灣的同胞，大家的祖先，先後在「不同的時期」到了台灣，之後都定居在台灣，都應該是「台灣人」，都應該認同台灣。他說，既是這樣，當台灣同胞移民到海外，就是台灣的鄉親，就是「同鄉」，而「台灣同鄉會」也歡迎每一個來自台灣的鄉親同胞加入，不論出身背景、政治傾向，沒有任何色彩。

而對於台灣在大選後的紛紛擾擾，林榮隆指出，既然認同台灣，就應該支持台灣的執政者，不論是誰執政，是什麼黨派執政，都應該支持。是對「國家」的支持，而不是支持「某個人」或「某個黨」。他還說，誰都有「過去」，政權也有「過去」，大家對於「過去」，應包涵與寬容，大家一起向前看。

林榮隆還說，其實大家能移民到海外，對許多人而言，都是個遙不可及的夢，大家應該格外的珍惜。「我們在海外享受著自然舒適開闊的生活環境，若心中仍存有不滿，與人因政治而對立結怨，那麼心情怎麼可能放輕鬆呢？即使徜徉在美好的大自然間，心情又如何能感覺舒暢呢？」林榮隆說道，也只有放下大家的「色彩」，人生才會是「彩色」的。

而對未來在台灣同鄉會的會務發展上，林榮隆表示，將繼續朝會員間彼此聯絡感情，互相提攜、幫助與鼓勵的方向邁進。他鼓勵每一位會員，應貢獻自己特有的長才，將同鄉會的實質作用加以發揮，有人願意「給」，就會有人有所「得」。他同時也提到，特別感謝有些 60 年代的早期台灣移民，再次加入台灣同鄉會，讓來自台灣的前後期移民，在加拿大這塊土地上，互相支持與鼓勵。

圖為台灣同鄉會新任會長林榮隆與夫人陳素真，在南岸 Candiac 家中合攝。（蕭靜宜攝）

時事新聞短波

○滿地可市長譚保利於日前宣佈，將耗資 1 億加元用於連接Cavendish 南北向的路段工程，並計劃於 2005 年年底開工，預計在 2009 年完工。該項計劃是市長譚保利與 Cavendi h 南北向路段所連絡的 Cote St Luc、Hampstead 及滿地可西區等區市的市長共同宣佈的，而由於還在離解合併公投前二星期發佈消息，被支持解合併的人士解為「廉價的政治手段」，不以為然。

○魁北克移民局於日前公佈 53 號法案，限制每年魁省吸收的各族族裔移民人數，被視為「人口配額」，認為移民入境的條件不是根據移民的技術而是膚色。移民部長庫蜜雪則於日前否認並表示，該53 號法案只是希望維持魁省境內多元文化的特色，使得每年都有來自不同族裔的人口移入魁省，而不是大多數的移民都來自某個特定的區域。

HOMELIFE Gold Trade Realty Ltd.
★Sales Representative ★ ★Associate Broker
金利來地產
HOMELIFE/GOLD TRADE REALTY LTD.
HEAD OFFICE:
3950 14TH AVE.,STE.605-608,MARKHAM,ONTARIO L3R 0A9(905)415-3800
SCARBOROUGH OFFICE:
3660 MIDLAND AVE.,SCARBOROUGH,ONTARIO M1V 4V3(416)321-3800
TORONTO LINE:(416)798-7270 www.goldtraderealty.com
"Independently Owned & Operated"
黃振球 JIMMY WONG BROKER
倪米高 MICHAEL NGAI MANAGER
誠聘經紀
現代化寫字樓
分帳高達 90%
(905)415-3800
(416)321-3800
置業安居福永享
保值投資「金利來」
明智就業機會

HomeLife 全球互聯網 萬錦士嘉堡兩地辦事處
五位地產專家悉心培訓 公司頂級排名十五年
加入成功行列請電
MICHEAL NGAI (大多市) 416-321-3800 國粵潮語
JOSEPH WONG (萬錦市) 905-415-3800 國粵語

▲BAYVIEW/FINCH 北約豪宅 全磚獨立，五房三廁，精美裝修，完成WALKOUT 土庫，名校區，急售 70 餘萬。
▲士加堡區 MIDLAND/HUNTINGWOOD 全磚獨立，土庫完成有廚廁；單車房售 28 萬，雙車房叫 36 萬，尚有其他柏文租售。
▲FINCH/YONGE/SHEPPARD 柏文，多層租售，3 房 29 萬，2 房 23 至 25 萬，1 房 17 萬，新舊樓花鑽屋均有。
★王太(MAY)手提 416-917-8098

地產四寶
ELLIPSE TOLER PHASE I & II
士嘉堡市中心，全新豪華柏文
外形設計獨特，位於 HWY 401/McCOWAN，鄰近 SCARB. TOWN CENTRE，交通極便，購物娛樂一概俱備，適合自住或投資。
·1 睡房由$114,000 起。
·1+1 睡房由$148,000 起。
·2 睡房由$185,000 起。
·3 睡房鎮屋由$217,000 起。
多層單位及間格以供選擇
約看請電
FOSTER 梁 ★(416)818-0366(國語)
KEN 鄺 ★(416)417-1133(粵語)

靚地投資
★6.17 畝— WOODBINE/RAVENSHOE, KESWICK 售$895,000。
★49 畝—WOODBINE/RAVENSHOE, KESWICK 售$1,900,000。
★102 畝—INNISFIL，售$418,000。
★SHARON 122 ESTATE LOTS $68,500 PER LOT。
★430 畝—KESWICK 售 2.5 MILLION。
★NEW MARKET 以北 QUEENSVILLE 區靚地約佰畝 200 餘萬。
★QUEENSVILLE 預規劃工商用地 $550 萬。
★★★JIMMY WONG (905)415-3800

▲市中心 BAY 高層 1+1 廳廚廁 14 萬
北約巴佛氏 1+1 廳廚廁十四萬，北約鋼屋三房廳廚廁全包交通方便名校區十五萬。
★EDWARD LAM 林建華 416-823-1251

▲北約克 TRIDEL 名廈
豪華柏文千餘呎兩睡房加大陽房，高層觀景價 29 萬餘。
★JAMES TSE 905-415-3800

★VIVIAN 何小姐 (416)318-8823
★IRENE 伍 (416)456-7949
▲康山 BAYVIEW/WILLOWDALE 獨立全磚，4+1 睡房，WALK-OUT 完成土庫，中央冷氣，吸塵，防盜，幽靜內街，近 404/407，三十七萬餘。
★MICHAEL NG(905)415-3800
▲McNICOLL/KENNEDY TRIDEL 高尚柏文，二大睡房，6 件電器連車位及儲物室，包水電，門口 TTC，交通方便，24 時保安，康樂齊，只租 1600 元。
★CANDY 李太 (416)726-6686

▲EAST GRIMMBURY 約 12 畝 MUSHROOM 種植場連靚雙車房 BUNGALOW，離多市約 20 分鐘車程，叫價$850,000。
★★★JIMMY WONG (905)415-3800

▲士嘉堡複式五層三廁三廚僅 32 萬
▲近太古全磚獨立屋三睡房叫 25 萬
▲士嘉堡三睡房柏文僅 17 萬餘
▲東區近唐人街半獨立屋叫 22 萬餘
EDWARD 謝★
國語(416)321-9317
手提(647)273-8199

▲McCOWAN/EGLINTON 新裝修柏文，1+1 睡房包車位，新地毯，有泳池，康樂設施，近地鐵，只叫$126,900。
★AMY YANG (416)898-9264

公益心慈善晚宴 12日隆重舉行

有表演、抽獎及拍賣會 出席嘉賓將逾900人 可望籌得35萬元善款

➡由珠寶商Dyamond贊助的其中兩件拍賣品，藍寶石白金鑲鑽戒指（上），價值$4,745；下為同系列的吊墜，價值$3,570。

【多倫多訊】由大多市公益金主辦，麗晶酒家爲主題贊助，城中每年一度的盛事「公益心慈善晚宴 (United Way Blossom Ball)」，將於6月12日(星期六)晚假大多市會議中心北翼隆重舉行。

該籌委會成員現正密鑼緊鼓，積極做好最後準備，務求爲賓客締造一個難忘的晚上，預計晚會出席嘉賓將有超過900人，活動將可爲公益金籌得35萬元善款。

晚宴兩位共同主席楊馮美恩及文錫輝透露，該晚的節目將會非常豐富精采，除了世界級之娛樂表演，及多項獎品豐富的抽獎外，當中最值得留意的便是現場暗標拍賣之項目。

爲配合主題，大會有幸獲得 Miyabi Landscape Design and Construction 及 Millie's Flowers 的贊助，爲晚會設計及佈置出一個有東方園藝的酒會及拍賣場地，Miyabi乃多市駐名的室內設計公司之一，其匠心獨運的設計，極具心思，令人歎爲觀止。

此外，酒會更邀得 Gift of Music String Quartet 作現場四重奏，令會場更具氣氛。

此屆暗標拍賣會共分五個展覽區域：包括珠寶150件精品作拍賣。當中的珠寶拍賣品更可謂十分豐富，公益金今年得到一位無名氏善長捐贈一批價値六萬元的珍貴珠寶，及珠寶商 Dyamond 的贊助，令拍賣系列生色不少，它們件件精品，價値連城，最難得的是以遠低於市價的底價作拍賣，除可讓買家做善事之外，更可投得超値的心頭好。

暗標拍賣的其他展品亦十分吸引，包括有永業健康產品公司送出電動按摩椅、東亞旅遊送出來回香港機票、雅柏電業送出大螢幕電視及多種名貴禮品，實在不容錯過。

公益心慈善晚宴乃公益金於華人社區之外展活動之一，晚宴連續六年獲得多倫多華人社區熱烈支持，由今年開始，更得到麗晶酒家承諾，爲晚宴作五年的主題贊助，著實令人鼓舞。

在過往數年，這項慈善活動有突破性的發展，足以顯示華人社區對公益金及其轄下會員機構，所提供的服務之認同。

公益心慈善晚宴所籌得的善款，將用以資助公益金轄下200間社區機構及健康護理中心，爲有需要人士提供各項有關之服務，包括耆老、幼童、青少年、新移民及受虐之婦孺等。當中有49間公益金轄下的會員機構，會直接爲華人提供服務。

如欲查詢購買餐券詳情，歡迎致電中文熱線 (416) 359-2085。

主辦Jean D'Arcel VIP慈善晚會 爲「金裝雍雅系列」發頭炮

芳儂捐善款 供癌症協會添器材

【多倫多訊】德國著名專業護膚品牌Jean D'Arcel（敉迪雅）之VIP慈善晚會，以「愛美神之傳說」爲主題，已於5月25日（星期二）晚上，假座萬錦市CrystalFountain宴會廳舉行，此次晚會限額招待一百位選用Jean D'Arcel護膚系列的貴賓，場面雍雅高貴，鬢影衣香。

主辦單位芳儂國際有限公司並捐出慈款1500元予加拿大癌症協會(The Canadian Cancer Society)，爲設立在新寧醫院內的「復康美容中心」添設復康美容的器材。以供經過化療後的癌病康復者得到儀容方面的指導，學習如何戴假髮和化妝，讓她們能盡早全面投入新生活。

頒贈儀式由芳儂國際有限公司總裁傅錦祥及其夫人傅梁碧君主持，加拿大癌症協會派出士嘉堡區域經理 Catherine Gapp代表接受支票。

「愛美神之傳說」貴賓之夜，是Jean D'Arcel特別爲其最新的「金裝雍雅系列」所舉辦的頭炮發佈會，替「金裝雍雅系列」展開隆重的序幕。「金裝雍雅系列」由蝴蝶花提煉出與雌激素類似的植物激素，特別針對女士踏入中年後雌激素下降所引致的衰老問題。而其中別具風格的「愛美神養顏療程」有一個去皺兼美白的泡沫面膜，就如希臘神話裡面的愛美神，從白色泡沫中誕生一樣。

愛美神是美麗與和諧的象徵，「金裝雍雅系列」正好延續了這個美麗的傳奇。場地佈置以金色和黃色的蝴蝶花作主題，襯托著「金裝雍雅系列」紅金的裝璜，令會場氣氛華貴而高雅。

各來賓更有機會接受Jean D'Arcel國際培訓總監傅梁碧君女士的護膚指導，不但能優先一睹Jean D'Arcel金裝雍雅系列的丰采，並得到很多最新的美容資訊，令到會的貴賓，都學習到完美肌膚的竅門。

晚會除送出千多元的名貴護膚品作抽獎外，每位貴賓都獲贈一份精美的護膚禮品，令晚會屢創高潮。

晚會的負責人傅梁碧君表示，復康美容廣受醫學界肯定，認爲除藥物治療、家人及朋友的關懷外，復康美容能大大幫助病者重拾自信和希望，以致更有力量和病魔拼搏，對康復的進度有莫大的幫助。可惜康復美容的概念在華人社區未受注意，所以她希望能透過是次晚會的捐款，喚起華人對這方面的關注，也希望美容同業多參與復康美容的義務工作和推動。

⬆由芳儂國際有限公司總裁傅錦祥（左）及夫人傅梁碧君（右）主持的為加拿大癌症協會捐出善款的頒贈儀式，由加拿大癌症協會派出士嘉堡區經理Catherine Gapp中代表接受支票。

華人社區活動簡訊			
活動內容	時間	地點	電話
慈善「大愛之夜」晚會	6月4日(五) 7:30pm	[illegible]	(905)947-1182
2004 加拿大時裝設計大賽	6月5日(六) 7:00pm	[illegible]	(416)979-8299
華人愛樂樂團音樂會	6月5日(六) 8:00pm	[illegible]	(905)946-1489
2004 台商會第十二屆會員大會	6月6日(日) 10:00am	文華酒店(7180 Woodbine Ave.)	(416)439-9778
CPAC 專業人士活動日	6月6日(日) 12:00pm	Delta Toronto East Hotel	(416)298-7885
文華藝術節頒獎禮	6月6日(日) 2:30pm	Premiere Ballroom & Convention Centre	(416)591-6600
台商盃高爾夫球錦標賽	6月12日(六) 7:00am	Lionhead Golf & Country Club	(416)439-9778
公益心慈善晚宴	6月12日(六) 7:00pm	[illegible]	(416)359-2085
佛光園遊會	6月13日(日) 11:00am	[illegible]	(905)814-0465
康福之夜慈善晚宴	6月13日(日) 6:00pm	[illegible]	(416)493-4242
「架起的橋樑」CPAC 教育基金籌款	6月14日(一) 7:00pm	Colosseum Scarborough	(416)298-7885

⬆由進出口貿易俱樂部於5月30日「西人代理商洽談會」舉辦的講座「如何與代理商洽談代理事宜」現場爆滿。現場聽眾將洽談會預售門票，幾乎搶購一空。（王棣攝）

進出口貿易洽談會 反應熱烈

「如何與代理商洽談代理事宜」講座 場面爆滿

【多倫多訊】由「進出口貿易俱樂部」主辦的「中國產品與加拿大代理商洽談會」將於6月5日（週六）在大多倫多中華文化中心舉行。

由於此次洽談會是首次專門針對本地華人進出口商（生產商）與加拿大西人代理商舉辦的代理洽談會，引起了廣泛關注和熱烈反應。專門爲此次洽談會舉辦的講座「如何與代理商洽談代理事宜」場面爆滿。

現場聽衆將洽談會於5月30日的預售門票，幾乎搶購一空，甚至一些本地西人進口商也購票參加洽談會，希望利用此次機會找到自己產品的代理商。

由於目前剩餘門票有限，如欲參加洽談會，請務必提前購票，購票電話：(416) 321-6966。

平凡與卓越

孔慶翔(William Hung)是一個歌技平凡，面貌普通之美國大學生，但在參加美國之觀衆歌技競賽節目American Idol中，在他走音百出之表演時，被評判腰斬表演而於電視上評之爲「你不懂唱歌，你亦不懂舞蹈」的尖酸批評而聲名大噪。網站廣告、電影合約和求婚書紛紛湧至，使他成爲另類偶像中之表表者。

在北美洲之另一邊，加國正在如火如荼的進行聯邦大選，但由於贊助案醜聞，和省政府之同一政策的違諾，說了不加稅但於上了任後又違諾加稅，令一個歷來表現卓越的政黨引至民意騰沸，前途未卜。

William Hung的受擁戴，和執政黨的受怨言，很大部份，是繞圍一個字：「眞」。

孔慶翔在表演台上，是毫無虛假的，貨眞價實地接受評判。當評判對他大肆抨擊時，觀衆看到的，是一個比「平凡」受到抨擊更重要的傷害，是一個「平凡的我」和「眞摯」同時受到攻擊的感受。

我們大部份的人，或者是大部份的時間，都是一個平凡的人，但平凡生活，而沒有思求進取的生活，是一個枯燥無味的生活，我們希望的，是逐漸的去力求「卓越」。

由平凡而到卓越，是要經一歷程，這歷程，很可能是艱阻滿途的，但是起碼在我們中，會有人願去走這條路，如果這個人得到成功，則我們自己亦會信心大增，因爲這難行之路，現正已證明可通行，所以，一個成熟的社會，是會喜歡支持在劣勢中去力求勝出的人(The Under Dog)。

William Hung的成名，如果沒有以後的掙扎和改進，只會是一短暫的名聲。但是他反映的，是我們一個成熟的社會中，對「眞」的重視、對「眞」的要求，這「眞」的基礎是不能代替和不能無理的去攻擊的。

但在「眞」的同時，這劣勢下的人物，仍須力創，才能繼續代表了我們這社會的心意。得到卓越，是可喜可賀的事，但這「卓越」，無論是政府的政績，公司的業績，或個人的成績，我們都會毫不妥協地去要求要以「眞」爲基礎。

Enron、Martha Stewart和William Hung的個案，會令我們重新領悟：「平凡」的開端，並不是一件壞事。表面「卓越」的成就，並不是一定是一件好事，我們要求的，就是如一個好的洋蔥一樣，最外的一層，和最裡面的一層，都應是一模一樣的「眞」。

創業縱橫 ●黎宏俊

購買醫療保險 可找富源代理

索賠申請合情合理 有任何問題歡迎諮詢

【多倫多訊】來加探親和移民加國已成爲華人出國的重要途徑。由於氣候的原因，大多數華人都會選擇在天氣暖和、風景宜人的夏天前來加拿大。在踏上加拿大土地後，您對醫療保險知識可能需要重新學習。在多倫多，富源金融保險代理公司(Johnson Fu Insurance Agency Inc.)是一家華人服務社區超過十載的大型公司能夠提供有關諮詢。

在日常業務中，許多朋友常常問到：在加拿大應否購買醫療保險？以上的案例可能給出了很好的答案！另外，在多倫多住院的費用也是十分驚人的，每天超過2000加幣。可見，備有保險，我們生活會更安心！

既然購買醫療保險十分必要，何處投保可能是最要關心的事情了。在緊急事件處理過程中，能否在順利索賠是關鍵。該公司的宗旨是對客戶和保險公司都要合情合理地去索賠。只有在這種情況下，雙方才會有公平、滿意的處理結果。在索賠過程中，客人需要塡寫一份賠償申請書，同時要準備好保險單、醫生報告正本和費用收據正本。

如果有讀者對這類保險合約或索賠有任何問題和困難，或向諮詢有關醫療保險者，請與富源金融保險代理公司聯絡，電話：(905)707-1511，傳眞：(905) 707-1513，地址：15 Wertheim Court, Suite 501, Richmond Hill, L4B 3H7，網址：www.johnsonfu.com。

渥太華加中企業家協會成立

參加儀式者冠蓋雲集 滿地可分會也成立

【本報渥太華訊】渥太華加中企業家協會成立儀式於5月27日在渥太華市政府隆重舉行。參加成立儀式的有省議員Richard Patten、中國駐加使館商務處張錚、加中企業家協會多倫多總會會長徐中華，渥太華工業界、商界和華人社區的企業家和知名人士近40人。5月28日加中企業家協會滿地可分會亦宣告成立，並舉辦了簡短的成立儀式。

加中企業家協會創立於1993年，以促進加中兩國企業和企業家之間的交流與合作爲宗旨。渥太華加中企業家協會會長茹菁(Cathy Ru)說，加中企業家協會爲非盈利組織，在溫哥華和蒙特利爾均設有分會。渥太華加中企業家協會主要業務活動包括，爲會員在加拿大創業提供必要幫助與支持；爲中國企業在加拿大尋找合作伙伴，協助加拿大企業在中國，尋找合作伙伴及進行商務考察與洽談等。